

Sponsored by
Associazione Pro Pentedattilo Onlus

Executive and artistic production
Ram Film

President
Americo Melchionda

Artistic Director
Emanuele Milasi

Artistic Coordinator
Maria Milasi

Production Workshop
Alessandro Ago

Screenwriting Workshop
Laura Fremder

Secretary & Translation
Alessia Rotondo

Subtitles
Ilenia Borgia
Christian Parisi

Press Office
Francesco Iriti

Logistic
Agenzia Borghi Solidali

Hospitality
Giuseppe Toscano
Barbara Vallelonga

Organization assistant
Alessandra Borruto

Set Designer
Daniela Giuffrè

Translator
Angela Sajeva

Music Scores
Light Chili

Projectionist
Simone Casile, Antonio Albanese,
Claudio Cardia

Backstage
Livio Ascione

Chef
Luigi Catanoso

Interns
Laura Melissari
Dominella Foti
Claudio Quattrone
Gianluca Salerno
Raffaele Mangano
Miriam Arico
Maria Sara Cirifino
Chandra Fontanari

Exhibits
Interferenze by Maria Teresa Furnari

Bomar: la matita cinematografica
by Ilenia Borgia

Catalogue Layout
Maurizio de Marco

Poster Layout
Carolina Grosa

PENTEDATTILO FILMFESTIVAL

INTERNATIONAL SHORTFILMFESTIVAL

AUGUST 23 24 25 20 13

CATALOGUE



Jury

Territory on the move

Alessandro Ago, Univeristy of Southern California

Lara Fremder, sceneggiatrice

Davide Oberto, Torino Film Festival

Women's Issues

Darin Sallam, director

Manuela Iatì, journalist

Silvana Luppino, actress

Thriller

Koray Sevindi, director

Jessica Spinelli, Shortini Film Festival

Guillermo Laurin, cinematographer

Animation

"Dante Alighieri" University of Reggio Calabria students

5.....TERRITORY ON THE MOVE

30.....WORKSHOPS

32.....WOMEN'S ISSUES

56.....SPECIAL EVENT: USC RETROSPECT

58.....ANIMATION

86.....EXHIBITS

88.....THRILLER

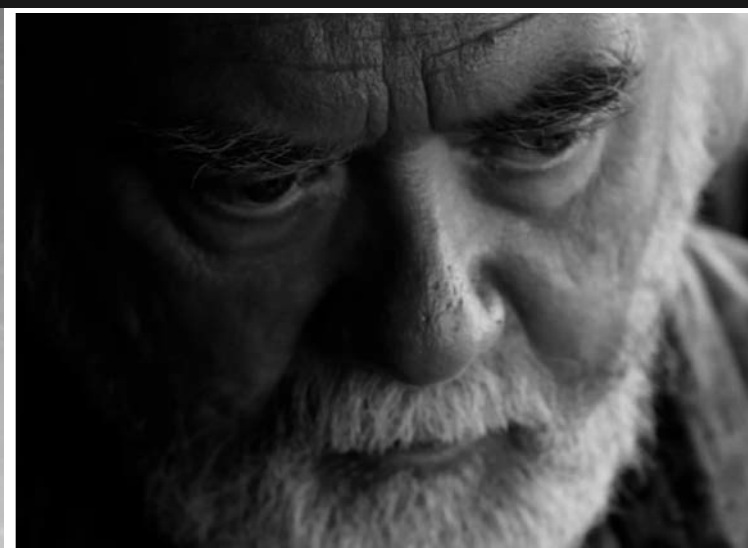
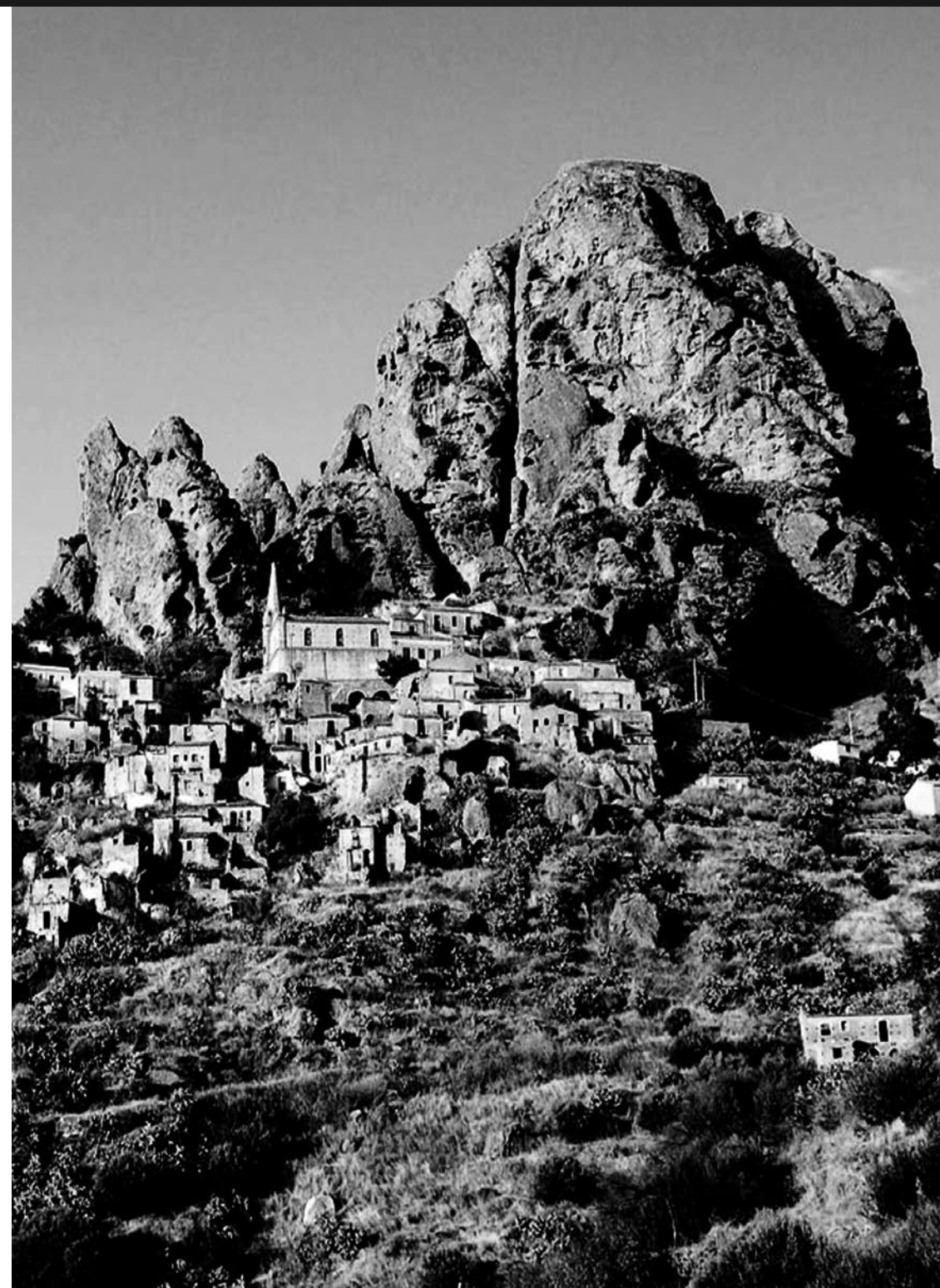
112MUSIC VIDEO

114OUT OF COMPETION

120SPECIAL SCREENINGS

121FOR KIDS





AURELIA | Canada, 2012

IT| Aurelia intraprende un viaggio per trovare suo padre. Ingenua e tagliata fuori dal mondo, è alla scoperta di cose semplici che meravigliano la sua anima infantile. Una storia dolce sulla scoperta di sé, che ha luogo negli spazi vuoti di una terra dimenticata.

EN| Aurelia embarks on a journey to find her father. Cut off from the world, she naively discovers simple things that marvel her infant spirit. A peaceful story about self-discovery, taking place in the empty fields of a forgotten land.

Regia | Director: Victor Ghizaru

Durata | Length: 26'

Produzione | Production: Jondo Films

Sceneggiatura | Screenwriting: Victor Ghizaru

Fotografia | Cinematography: Toby Petch

Montaggio | Editing: Johnny Abi Fares, Victor Ghizaru

Musica | Music: Arnaud Têtu, Stefan Nicosia

Suono | Sound: Sébastien Froment

Attori | Cast: Andrée-Anne Ayotte, Pierre Renaud, Izak Benrobi





BLU | Romania, 2012

IT| Un evento importante irrompe nella vita di Mara, qualcosa che non può essere condiviso, nemmeno con i suoi più cari amici. Come risultato, Mara riscopre la relazione con i suoi genitori. L'unica cosa che li tiene uniti per adesso è la vecchia automobile di famiglia.

EN| Mara goes through an important event in her life, something that can't be shared, even with her closest friends. As a result, she rediscovers the relationship with her parents: the only thing that holds them together now is the old family car.

Regia| Director: Nicolae Constantin Tanase
 Durata| Length: 20'
 Produzione| Production: UNATC "I.L.Caragiale"
 Sceneggiatura| Screenwriting: Raluca Manascu
 Fotografia| Cinematography: Daniel Kosuth
 Montaggio| Editing: Codrin Iftodi
 Suono| Sound: Dan Stefan Rucareanu
 Attori| Cast: Madalina Craiu, Dan Condurache, Rodica Negrea



BOUNTY | Netherlands, 2013

IT| Tako, un ragazzo di colore adottato, viene allevato da due madri lesbiche bianche. Lui è il ragazzo nero più bianco della scuola e gli altri ragazzi neri lo prendono in giro chiamandolo 'Bounty', come la barretta di cioccolato ripiena al cocco: nera all'esterno, bianca all'interno.

EN| Tako, an adopted black kid, is raised by two white lesbian mothers. He's the whitest black kid in school and the other black kids bully him by calling him 'Bounty', after the coconut-filled chocolate bar: black on the outside, white on the inside.

Regia| Director: Finbarr Wilbrink
 Durata| Length: 23'
 Produzione| Production: Unacceptable Productions
 Sceneggiatura| Screenwriting: Finbarr Wilbrink, Guus Pengel
 Fotografia| Cinematography: Jorrit Garritsen
 Montaggio| Editing: Finbarr Wilbrink
 Suono| Sound: Marzouk Magouz, Alex Tougushiun, Ivo Vorage
 Musica| Music: Martin Skalsky, Michael Duss & Christian Schlumpf
 Attori| Cast: Jamaru Verhoeven, Naomi Tarenskeen, Giorgio Sanches, Sharif Bredel, Myrianna Van Reeden, Tamara Brinkman





BROKEN | France, 2012

IT| Michael è americano, Julie è francese. Non parlano la stessa lingua, non si capiscono. Ma quando un ascensore si rompe, le barriere linguistiche e quelle dell'indifferenza tendono a rompersi con esso.

EN| Michael is American. Julie is French. They don't speak the same language, they don't understand each other. But when an elevator breaks down, language barriers and indifference tend to break with it...

Regia|Director: Mathieu Turi
 Durata|Lenght: 24'
 Produzione|Production: Turigol Productions
 Sceneggiatura|Screenwriting: Mathieu Turi
 Fotografia|Cinematography: Olivier Tresson
 Montaggio|Editing: Olivier Mathon
 Musica|Music: Frederic Poirier
 Suono|Sound: Pierre Sans
 Attori|Cast: Isabel Jeannin, Ivàn Gonzàlez



CAMPERS | UK, 2011

IT| L'eccentricità illumina le ombre della tristezza. Quando suo marito muore, una madre si isola, lasciando la sua giovane figlia a cavarsela da sola in un modo particolare. Campers è un film toccante sull'imparare a reagire dopo una grande perdita.

EN| Eccentricities illuminate shadows of grief. When her husband dies, a young girl's mother withdraws, leaving her daughter to fend for herself in unique ways. Campers is a touching film about learning to reconnect after a great loss.

Regia|Director: Emma Rozanski
 Durata|Lenght: 15'
 Produzione|Production: Louise McElhatton, Lynsey Stewart
 Sceneggiatura|Screenwriting: Emma Rozanski
 Fotografia|Cinematography: Annika Summerson
 Montaggio|Editing: Andy Morrison
 Musica|Music: Corey Brown
 Suono|Sound: Guy Fixsen
 Attori|Cast: Ella Findlay, Jacqueline Gray, Stewart Lockwood, Terry Jermyn, Angelina Woolard





CARGO | Italy, 2012

IT| Alina è una ragazza ucraina di venticinque anni. Lavora come prostituta sulle strade alla periferia di Roma. Jani, il ragazzino rumeno che tutti i giorni la porta a lavorare, non le stacca gli occhi di dosso.

EN| Alina is twentyfive, comes from Ukraine and works as a prostitute on the outskirts of Rome. Jani, the guy who brings her to the street everyday, can't keep his eyes off her.

Regia | Director: Carlo Sironi

Durata | Length: 16'

Produzione | Production: Kino Produzioni

Sceneggiatura | Screenwriting: Giulia Moriggi, Carlo Sironi

Fotografia | Cinematography: Michele D'Attanasio

Montaggio | Editing: Andrea Maguolo

Suono | Sound: Mirko Perri

Attori | Cast: Lidiya Liberman, Flavius Gordea, Marius Bizau, Inga Chiriac



F5 | Russia, 2012

IT| Kate e Galya sono due studentesse del Chelyabinsk Institute of Culture. Vengono selezionate in un festival internazionale con una loro performance coreografica. Le ragazze credono che la loro danza modernista impressionerà il pubblico e la giuria. Questo significherebbe vincere un tour ed entrare nel mondo dell'arte...

EN| Kate and Galya are two students of Chelyabinsk Institute of Culture. They go to an international festival with a choreographic performance. The girls believe that their modernistic dance will impress the audience and the jury. That means they would win a tour, and the world of high art...

Regia | Director: Timofey Zhalnin

Durata | Length: 33'

Produzione | Production: Leevandia Entertainment

Sceneggiatura | Screenwriting: Timofey Zhalnin

Fotografia | Cinematography: Anna Rozhetskaya

Montaggio | Editing: Timofey Zhalnin

Musica | Music: Anton Tanonov

Suono | Music: Sabina Abidova

Attori | Cast: Darya Barabanova, Irina Tolchilshikova





GENESI | Italy, 2012

IT| Facendo ricorso al testo mitico per eccellenza, la Genesi, e ricordando l'antico rituale contadino dell'albero, viene raccontata l'esperienza tragica della morte, mostrando la via delicata e silenziosa percorsa da un uomo per superare il suo dolore.

EN| The tragic experience of a child's death is explored through the quintessential mythical script, the Genesis, and the recalling of an ancient rural ritual, the friend tree. Giovanni's way to cope with grief is delicate and silent. That way memories arise, the heart calms down and the cry becomes speech.

Regia | Director: Donatella Altieri
 Durata | Length: 18'
 Produzione | Production: Intergea Production
 Sceneggiatura | Screenwriting: Donatella Altieri
 Fotografia | Cinematography: Dario Di Mella
 Montaggio | Editing: Esmeralda Calabria, Alice Roffinengo
 Musica | Music: Marco Betta
 Suono | Sound: Corrado Riccomini
 Attori | Cast: Roberto Herliztka, Alberto Rubini, Claudio Salvato



KAYIP / THE LOSS | Belgium, Turkey & USA, 2013

IT| Il lutto di un uomo in seguito alla perdita della sua amata e la consapevolezza di una donna della propria perdita man mano che invecchia. Le loro vie si incrociano giorno dopo giorno all'old Greek Cafe. Una vita intera scorre, cambiandoli entrambi fisicamente e spiritualmente, mentre cercano sopportare il proprio dolore.

EN| The story of a man's grieving uncomplainingly after the loss of his love and a woman's awareness of her own loss as she gets older. Their ways cross time after time at the old Greek Cafe. A lifetime passes by, changing them both spiritually and physically, while trying to cope with their pain.

Regia | Director: Mete Sozer
 Durata | Length: 14'
 Produzione | Production: Cadavre Films
 Sceneggiatura | Screenwriting: Mete Sozer
 Fotografia | Cinematography: Ahmet Kasapoglu
 Montaggio | Editing: Anne Goursaud
 Musica | Music: Ilker Gocmen
 Suono | Sound: Omer Küc
 Attori | Cast: Esref Kolcak, Ozge Ozpirincci, Arda Kavaklioglu





KIRAN | Germany, 2012

IT | Kiran vive con sua madre in una iurta sui Pirenei. Ha otto anni e sa come piantare l'insalata, quali piante selvatiche sono commestibili e quali non lo sono. Ma non ha idea di cosa ci sia la sera alla TV e non sa usare il computer. Il suo desiderio è andare in una scuola pubblica per imparare almeno a leggere e scrivere.

EN | Kiran lives with his mother in a yurt in the Pyrenees. He is eight years old and know how to plant salad, which meadow-plants taste good and which you should not eat. But he has no idea what's going on in the evening on TV and can not deal with the computer. His greatest wish is to go to a public school to learn to read and write at last ...

Regia | Director: Alexander Riedel & Bettina Timm

Durata | Length: 30'

Produzione | Production: PelleFilm

Sceneggiatura | Screenwriting: Alexander Riedel, Bettina Timm

Fotografia | Cinematography: Philip Vogt

Montaggio | Editing: Frank Müller

Musica | Music: Antun Opic

Suono | Sound: Annes Ullmann



MARGERITA | Italy, 2013

IT | Efrem, giovane rom e abile borseggiatore, affronta il suo primo furto in appartamento. Un'esperienza che gli cambierà la vita per sempre.

EN | Efrem, gipsy boy and experienced pickpocket, deals with his first theft in a house. An event that will change his life forever.

Regia | Director: Alessandro Grande

Durata | Length: 15'

Produzione | Production: Pi.Sa. Film, Imago

Sceneggiatura | Screenwriting: Alessandro Grande

Fotografia | Cinematography: Francesco Di Pierro

Montaggio | Editing: Claudio Pisano

Suono | Sound: Gianfranco Tortora

Musica | Music: Gianluca Sibaldi

Attori | Cast: Ionut Constantin, Francesca Valtorta, Marian Serban, Moni Ovadia





LAS MENINAS | Belgium, 2012

IT| Quando la nonna di Belen muore, emerge una questione legale. Il nonno, Fernando, risulta essere ancora vivo a Gent e ha diritto a una parte dell'eredità. La famiglia è furiosa, ma Belen vuole superare l'odio e andare a Gent a cercarlo.

EN|When Belen's grandmother passes away, a legacy issue emerges. The grandfather, Fernando, appears to have built up a new life in Ghent and inherits a part of the capital. The family is furious and wants to get hold of the money while Belen tries to fight the hatred and travels to Ghent.

Regia|Director: Eva Cools
 Durata|Length: 30'
 Produzione|Production: Emerald Films
 Sceneggiatura|Screenwriting: Eva Cools
 Fotografia|Cinematography: Brecht Goyvaerts
 Montaggio|Editing: Alain Dessauvage
 Musica|Music: David Cools-Vazquez
 Suono|Sound: Henk Rabau
 Attori|Cast: Charly Bravo, Elisa Mouliiaa, Terele Pàvez



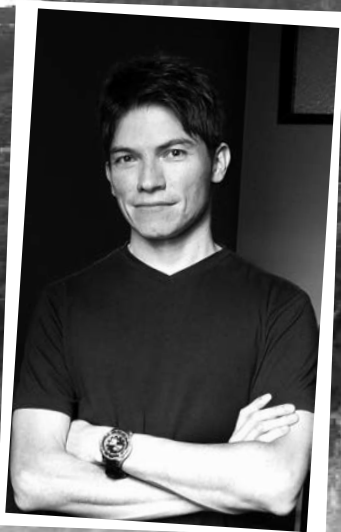
MY NE RABY / WE ARE NOT SLAVES | Russia, 2012

IT| La storia di un ragazzino nella Leningrado assediata durante la Seconda Guerra Mondiale.

EN|A story about a small boy in the besieged Leningrad during the 2nd World War.

Regia|Director: Ainur Askarov
 Durata|Length: 16'
 Produzione|Production: Leevandia Entertainment
 Sceneggiatura|Screenwriting: Shaura Shakurova
 Fotografia|Cinematography: Anna Rozhetskaya
 Suono|Sound: Nazira Khamrayeva
 Attori|Cast: Georgiy Tenishev, Juliya Ivanova, Ludmila Baranova, Nikolai Leontiev





MINUTO 200 | Colombia, 2011

IT| Una donna vecchia e sola è rassegnata ad aspettare la morte, convinta che verrà a bussare alla sua porta non appena l'ultimo minuto del credito del suo telefono sarà esaurito.

EN| An elderly lonely woman resigns herself to waiting for death, convinced that it will come knocking on her door as soon as she has sold the last minute of a cellphone airtime.

Regia | Director: Frank Benitez Peña

Durata | Length: 19'

Produzione | Production: Planeador Films

Sceneggiatura | Screenwriting: Frank Benitez Peña

Fotografia | Cinematography: Jorge Garcia

Montaggio | Editing: Frank Benitez Peña, Jonathan Palomar

Musica | Music: Juan Pablo Martinez

Suono | Sound: Carlos Rincón

Attori | Cast: Jose Daniel Ruiz, Mercedes Mendez



OPASNOST POLNOGO ISTCHJEZNOVJENIJA / DANGER OF COMPLETE EXTINCTION | Russia, 2012

IT| Mosso dal terrore di diventare come suo padre, il protagonista risponde con un'insurrezione nei confronti dell'umanità intera e la porta per le strade della città. Ma le strade fredde e una schiacciante assenza di amore portano l'eroe verso le cose più terribili.

EN| Driven by the terror of becoming like his father, the protagonist answers with an insurrection against the whole humanity and takes it to the streets of the city. But the cold streets and an overwhelming nonexistence of love leads the hero to the most terrible things.

Regia | Director: Konstantin Kolesov

Durata | Length: 27'

Produzione | Production: Konstantin Kolesov

Sceneggiatura | Screenwriting: Konstantin Kolesov

Fotografia | Cinematography: Evgeny Kozlov

Montaggio | Editing: Konstantin Kolesov

Suono | Sound: Artur Strakhov

Attori | Cast: Gleb Golender, Philipp Avdeev, Valentina Kuvaeva





PIANO MUDDO | Mexico, 2011

IT | 1968. Carlos intraprende un viaggio inaspettato con suo padre attraverso la campagna messicana. Lungo la via, Carlos scopre un dissidio familiare ricorrente che attraversa le generazioni di padre in figlio.

EN | Carlos is taken by his father on an unexpected journey through the rural countryside of 1968 Mexico. On route, Carlos discovers a recurring family fracture strung through generations of their father to son lineage.

Regia | Director: Amaury Vergara

Durata | Length: 20'

Produzione | Production: Policroma

Sceneggiatura | Screenwriting: Amaury Vergara

Fotografia | Cinematography: Silvio Castellero

Montaggio | Editing: Jesús González

Musica | Music: Paola Vergara

Suono | Sound: Alejandro Pérez

Attori | Cast: Yair Prado, Carlos Alejandro Díaz, Sonya Cervantes



PRORA | Switzerland, 2012

IT | Prora, sul mar Baltico. Misteriosa, infinita. Prima villaggio vacanze nazista, poi complesso militare comunista. Jan e Matthieu, due adolescenti - il primo tedesco, il secondo francese -, si imbarcano in un'avventura che confronterà le loro identità e metterà a repentaglio la loro amicizia.

EN | Prora, on the Baltic Sea. A deserted former Nazi holiday camp and communist military complex. Jan, 17, a rather timid German teenager, spends his holidays with his friend Matthieu, 18, a French self-proclaimed macho womanizer. What starts as an innocent game soon develops into an ambiguous confrontation, when Matthieu takes his friend along into the mysterious building.

Regia | Director: Stephane Riethauser

Produzione | Production: Lambda Prod

Sceneggiatura | Screenwriting: Stephane Riethauser

Fotografia | Cinematography: Marcus Winterbauer

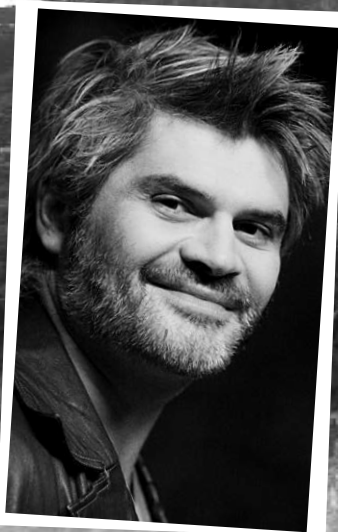
Montaggio | Editing: Barbara Toennieshen

Musica | Music: David Perrenoud

Suono | Sound: Martin Stricker

Attori | Cast: Swen Gippa, Tom Gramez





SALOPERIE DE PRUNEAUX | Switzerland, 2012

IT| Due ragazzi sopravvivono in un camper parcheggiato sul lato di una strada deserta. Il primo è uno spiantato altruista, l'altro è un Pierrot muto e dotato. In questo contesto crudo e malinconico, ma non senza una certa comicità, dove le prugne e le albicocche vengono confuse, qualcosa di inaspettato cambierà la situazione...

EN| Two brothers survive in a caravan lost on the side of a deserted road, one is an altruistic dropout, the other a gifted mute lunar Pierrot. In this context both crude and dreary, but not without humor, where the plums and apricots are intermingled, something unexpected will change all that...

Regia | Director: Rinaldo Marasco
 Durata | Length: 18'
 Produzione | Production: Buonasera Productions
 Sceneggiatura | Screenwriting: Rinaldo Marasco
 Fotografia | Cinematography: Jérôme Piguet
 Montaggio | Editing: Jean Reusser
 Musica | Music: Thierry Romanens
 Suono | Sound: Jérôme Cuendet, Wassim Abdullah
 Attori | Cast: Thierry Romanens, Paul Berrocal, Dorin Dragos



SHAME AND GLASSES | Italy, 2013

IT| Mirko deve affrontare la sua più grande paura: indossare gli occhiali. E' l'unico modo per finire la verifica di storia, ma cosa succederebbe se lo vedesse la bambina di cui è segretamente innamorato?

EN| Mirko has to face his worst fear: wearing glasses. That is the only way to do his school test, but what would happen if the young girl he is secretly in love with could see him?

Regia | Director: Alessandro Riconda
 Durata | Length: 7'
 Produzione | Production: Tecnofilm
 Sceneggiatura | Screenwriting: Alessandro Riconda
 Fotografia | Cinematography: Dario Corno
 Montaggio | Editing: Federica Bagagiolo
 Musica | Music: Andrea Vanzo
 Suono | Sound: Luigi Casale
 Attori | Cast: Mirko Talon, Jennifer Corbelletti, Alina La Costa





SHAVI TUTA / BLACK MULBERRY | France & Georgia, 2012

IT| Nella città mineraria di Chiatura (Georgia), due ragazzi passano una giornata insieme, lontani dalle loro vite.

EN| In the mining city of Chiatura (Georgia), two teenagers spend a day together, far from their respective lives.

Regia|Director: Gabriel Razmadze

Durata|Length: 21'

Produzione|Production: Gemini, Ad Astra Films

Sceneggiatura|Screenwriting: Gabriel Razmadze, Tinatin Kajrishvili

Fotografia|Cinematography: Goga Devdariani

Montaggio|Editing: Levan Kukhashvili, Gabriel Razmadze

Suono|Sound: Nika Paniashvili

Musica|Music: Rim Laurens

Attori|Cast: Maxime Machaidze, Nata Beradze, Zurab Begalishvili, Tamar Bukhnikashvili



SMALLER THAN THE SKY | United Arab Emirates, 2011

IT| Una piccola storia si sviluppa nel cielo. Una madre è coinvolta in un incidente sulle montagne. Che succede quando tutto ciò che davi per scontato sparisce in un istante?

EN| A little story grows under the sky. A mother wakes up in a car after an accident in the mountains. What happens when everything that you took for granted suddenly disappears?

Regia|Director: Abdullah Hassan Ahmed

Durata|Length: 17'

Produzione|Production: Twofour54

Sceneggiatura|Screenwriting: Abdullah Hassan Ahmed

Fotografia|Cinematography: Samir Karam

Montaggio|Editing: Waleed Al Shehhi

Musica|Music: Ibrahim Al Amiri

Suono|Sound: Joe Aoun

Attori|Cast: Ali Al Jaber, Zahra, Khadeeja Al Taie





SVE TO / ALL OF THAT | Montenegro, 2012

IT| Un compagno di classe di Danilo viene a mancare. Il padre di Danilo vuole distrarre l'attenzione del ragazzo dal funerale portandolo a una gita fuoriporta. Ma proteggere il suo stesso figlio da un'esperienza spiacevole si rivela un compito molto più difficile di quanto si aspettava.

EN| A Danilo's schoolmate passes away. Danilo's father wants to draw the boy's attention away from the funeral by taking him on a day trip. But protecting his own child from an unkind experience is a task much more difficult than he expected.

Regia | Director: Branislav Milatovic
 Durata | Length: 27'
 Produzione | Production: Montenegro Art Production
 Sceneggiatura | Screenwriting: Branislav Milatovic, Ognjen Spahic
 Fotografia | Cinematography: Ivan Kostic
 Montaggio | Editing: Vladimir Radovanovic
 Musica | Music: Milivoje Picuric
 Suono | Sound: Novica Jankov, Bobo Stanisic
 Attori | Cast: Slavko Stimac, Momo Picuric, Jovan Miranovic



LA VILLE LUMIÈRE | France, 2012

IT| Stéphane, ventenne, vive a casa di sua nonna a Parigi. Per farla felice, accetta di contattare suo padre, che lavora in un ristorante famoso, e diventa cameriere lì. Combattuto tra la sua storia familiare e tensioni a lavoro, Stéphane dovrà compiere delle scelte...

EN| Stéphane, 20 years old, lives in his grandmother's flat in Paris. To make her happy, he accepts to contact his father who works in a famous restaurant, and becomes a waiter there. Torn between his family story and tensions at work, Stéphane will have to make choices...

Regia | Director: Anca Miruna Lăzărescu
 Durata | Length: 30'
 Produzione | Production: Filmallee
 Sceneggiatura | Screenwriting: Anca Miruna Lăzărescu
 Fotografia | Cinematography: Christian Stangassinger
 Montaggio | Editing: Claudia Fuchs
 Suono | Sound: Gerhard Auer, Andreas Goldbrunner
 Attori | Cast: Cuzin Toma, Andi Vasluianu, Patricia Moga



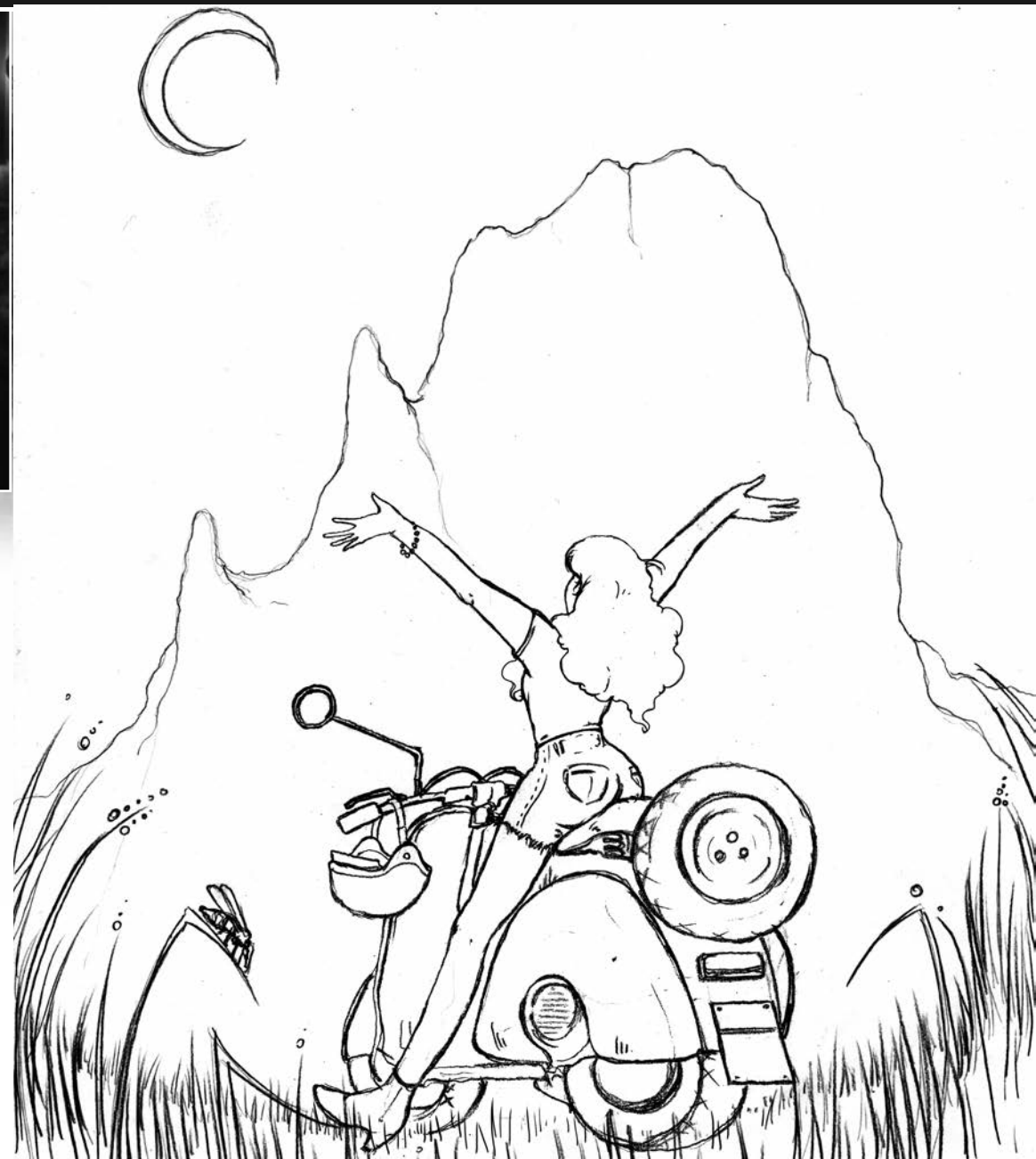


ZALET / RUN UP | Serbia, 2012

IT | Due attrici vogliono cambiare qualcosa nella loro vita al punto di pensare di cambiare professione. In letargo assoluto, progettano di andare a un festival cinematografico organizzato da Emir Kusturica, il famoso regista. In soli due giorni di gennaio dovranno affrontare varie sfide, speranze e paure.

EN | Two actresses want to change something in their lives so much, that they even think about changing professions. In sheer lethargy they are planning to go to a film festival organized by Emir Kusturica, famous film director. In only two January days they will face various challenges, hopes and fears.

Regia | Director: Miroslav Stamatov
 Durata | Length: 27'
 Produzione | Production: Viktorija Film
 Sceneggiatura | Screenwriting: Marija Dakic, Milena Predic
 Fotografia | Cinematography: Tatjana Krstevski
 Montaggio | Editing: Marko Glusac
 Musica | Music: Nicklas Schmidt
 Suono | Sound: Ivan Aleksijevic
 Attori | Cast: Marija Dakic, Milena Predic, Emir Kusturica



SEMINARIO DI PRODUZIONE

Alessandro Ago - direttore del dipartimento Programming and Special Projects alla School of Cinematic Arts della University Southern California

Il workshop si focalizzerà sugli attuali trend dell'industria dell'intrattenimento, inclusa la nascita della narrazione transmediale e interattiva (contenuti per piattaforme mobile come iPad e tablet), nuove tecnologie, cambi nella piattaforma di distribuzione (Netflix), successi e fallimenti dei recenti blockbuster (The Avengers vs The Lone Ranger), fusioni e acquisizioni (Disney che assorbe Marvel Studios) e innovazioni nelle exhibition e nell'intrattenimento tra le mura domestiche. Il seminario analizzerà ampiamente il mercato dell'intrattenimento, i nuovi modelli di finanziamento e crowdfunding (Kickstarter), viral marketing e i cicli di genere (film di supereroi). Esaminando i film chiave degli ultimi anni, il seminario tenterà di chiarire perché certi film vengono prodotti e perché alcuni non ottengono riscontri di critica o di botteghino.

PRODUCTION WORKSHOP

Alessandro Ago - Director of Programming and Special Projects at the USC School of Cinematic Arts

The discussion will focus on current trends in the entertainment industry, including the rise of transmedia and interactive storytelling (content for mobile media like iPads & tablets), new technologies, changes in distribution platforms (Netflix), successes and failures of recent 'tentpole' films (The Avengers vs. The Lone Ranger), mergers & acquisitions (Disney absorbing Marvel Studios), and innovations in exhibition and home entertainment. The seminar will broadly analyze the business of entertainment, new financing models and crowdfunding (Kickstarter), viral marketing, and genre cycles (superhero films). By examining key films from the past few years, the seminar will attempt to shed light on why certain films are made and why some don't meet fiscal or critical expectations.



SEMINARIO DI SCENEGGIATURA

Lara Fremder - sceneggiatrice

Tre giorni. Tre luoghi. Tre storie. Tre inizi di film (im)possibili. Tre gruppi pensanti. Partiremo dal luogo, da Pentedattilo che è scenario travolgente. Nessun immaginario, per quanto sulla difensiva, resiste. Chi c'è già stato sa di cosa si sta parlando. Chi arriverà per la prima volta capirà. E quindi tre luoghi da scegliere e tre storie da creare a partire da una suggestione paesaggistica (c'è sempre uno scenario in una storia), da una lucertola (che in una storia potrebbe anche non esserci), dal tetto sfondato di una casa, dall'i pressione che la montagna possa sgretolarsi da un momento all'altro (ma non sarà così), da un bacio (tanto per chiudere bene) dato in una notte di luna piena le ombre dei fichi d'india. Insomma quello che si desidera, quello che verrà fuori. E quando (subito) i tre gruppi pensanti avranno una storia a testa, si comincerà a parlare di cinema, di come si scrive un film. Poco tempo, è vero, ma quanto basterà per parlare della sceneggiatura, di come si scrive per immagini, di come si scrive la prima scena di un (im)possibile film.

SCREENWRITING WORKSHOP

Lara Fremder - screenwriter

Three days. Three places. Three stories. Three beginnings of three (im)possible movies. Three thinking teams. We will start from a place, Pentedattilo, that is an overwhelming scenario. No imagination, even if defensive, can resist. Those who have been there know what we are talking about. Those who come for the first time will understand. So: three places to choose and three stories to create starting from a landscape (there is always a backdrop in a story), from a lizard (that could also not be in one of the stories), from the worn-out roof of a house, from the feeling that the mountain could suddenly crumble (but it won't happen), from a kiss (which is a nice ending) in a full moon night in the shadow of the prickly pear plants. In other words, whatever we wish will happen. And when (right away) the three thinking teams will have a story in their minds, we will start to talk about cinema, about how to write a movie. Not so much time, it's true, but it will be enough to talk about screenwriting, about how to write with images, how to write the first scene of an (im)possible movie.





ARUNDEL | Greece, 2012

IT | In una terra isolata, una giovane donna riceve delle lettere. Vive sotto lo stesso tetto con una donna più anziana. Arriva un giovane postino. I tre personaggi sembrano vivere tre vite separate, senza un legame ovvio tra loro. Nonostante questo, il mittente delle lettere sembra intrecciarle. È la voce del mittente o le loro stesse voci che non hanno mai ascoltato.

EN | In an isolated island, a young woman receives letters from someone far away. She lives under the same roof with an older woman. A young postman arrives. The three characters seem to lead separate lives with no obvious bond between them. Still, the sender's letters seem to interweave them. Is it the sender's voice or their own voices they never listened to?

Regia | Director: Konstantina Kotzamani
 Durata | Length: 19'
 Produzione | Production: Filmografik
 Sceneggiatura | Screenwriting: Konstantina Kotzamani
 Fotografia | Cinematography: Jimmy Gimferrer
 Montaggio | Editing: Dimitri Tolios
 Suono | Sound: Alexandros Sidiropoulos
 Attori | Cast: Christos Passalis, Katia Goulioni, Michele Valey



AVEC JEFF À MOTO | Canada, 2012

IT | Nydia trascorre le sue giornate occupandosi dei lavori domestici e leggendo segretamente poesie. Aspirando a sfuggire ad un destino già segnato, accetta un giro in moto in centro su invito di Jeff, un suo misterioso compagno di classe.

EN | Nydia occupies her days by completing household chores and secretly reading poetry. Aspiring to escape a mapped out fate, she accepts a motorcycle ride invitation downtown from Jeff, a mysterious classmate of hers.

Regia | Director: Marie-Ève Juste
 Durata | Length: 15'
 Produzione | Production: Voyelles Films
 Sceneggiatura | Screenwriting: Marie-Ève Juste
 Fotografia | Cinematography: Ian Lagarde
 Montaggio | Editing: Felix Dufour-Laperrière
 Suono | Sound: Marie-Pierre Grenier
 Attori | Cast: Laury Verdieu, Liridon Rashiti





BISHTAR AZ DO SAAT / MORE THAN TWO HOURS | IRAN, 2013

IT| Sono le 3 di notte, un ragazzo e una ragazza vagano per la città. Stanno cercando un ospedale che la curi, ma è molto più difficile di quanto pensassero.

EN| It's 3 AM, a boy and a girl are wandering in the city. They are looking for a hospital to cure the girl, but it is much harder than they thought.

Regia|Director: Ali Asgari

Durata|Length: 15'

Produzione|Production: Khaneye 8 Film Production

Sceneggiatura|Screenwriting: Ali Asgari, Farnoosh Samadi

Fotografia|Cinematography: Amir Aliweisi

Montaggio|Editing: Esmael Monsef

Suono|Sound: Vahid Moghadasi

Attori|Cast: Sharzad Ghasemi, Taha Mohammadi, Roshanak

Haghighatdoost, Safoora Kazempoor



BSJO CHOROSCHO U MJENJA / I'M FINE | Russia, 2012

IT| Durante una telefonata con una madre apprensiva, una ragazza si siede al tavolo di uno sconosciuto e dice che non può parlare perchè si trova a un appuntamento.

EN| During a telephone talk with a very careful mother a girl sits down at a stranger's table and tells her mother that she can't talk because she is currently on a date.

Regia|Director: Ekaterina Minakova

Durata|Length: 8'

Produzione|Production: Higher Courses of Scriptwriters Film directors

Sceneggiatura|Screenwriting: Ekaterina Minakova, Ilya Kochetkov

Fotografia|Cinematography: Anastasia Skorodumova

Montaggio|Editing: Ekaterina Minakova

Attori|Cast: Natalia Palagushkina, Aidar Sharafetdin





COLLEGE ROMANCE - THE MUSICAL | UK, 2012

IT| Penny, una deliziosa studentessa del college, sta morendo dalla voglia di trovare il vero amore. Ma ogni volta che qualcosa le va male, piange come una bambina. Sfortunatamente ciò tende ad accadere quando un bel ragazzo si presenta sulla sua via.

EN| Gorgeous college student Penny is dying to find romance. But there is one problem: whenever something goes wrong for her she bawls like a little child. Unfortunately for her, this tends to happen whenever a handsome boy is coming her way.

Regia | Director: Isabelle Sieb

Durata | Length: 6'

Produzione | Production: Minor Hour Films

Sceneggiatura | Screenwriting: Isabelle Sieb

Fotografia | Cinematography: Adam Etherington

Montaggio | Editing: Isabelle Sieb

Musica | Music: Stephanie Taylor

Suono | Sound: Gabriel Sotiry, Richard Thomas, Pietro Giordano

Coreografia | Choreography: Brooklyn A. Newton, Courtenay

Magrath

Attori | Cast: Jessica Swallow, Nadine Ponte, Vanessa dos Santos



DÄR BARN JAG LEKT / SUMMERS PAST | Sweden, 2012

IT| Un giorno di fine estate, Frida si dirige a nord, verso i boschi della sua infanzia. Ma la sua vacanza non va come previsto. Un'altra persona appare sulla soglia di casa sua, costringendola a confrontarsi con ciò da cui era fuggita: una decisione che cambierà le loro vite per sempre.

EN| One late summer day, Frida has traveled north, to the forests of her childhood. But her retreat does not turn out as planned when another person appears on the doorstep of her cottage, confronting her with what she ran from: a decision that will change both their lives forever.

Regia | Director: Sophia Bösch

Durata | Length: 11'

Produzione | Production: Lillemor Film Stockholm

Sceneggiatura | Screenwriting: Sophia Bösch

Fotografia | Cinematography: Isabel Herlöfsson

Montaggio | Editing: Erika Nilsson

Musica | Music: Omar Fra

Attori | Cast: Malin Stenberg, Ale Ottenby





DÉSAMOUR | Switzerland, 2012

IT | Le strade di Ada e Christoph stanno per dividersi. L'intimità tra loro si è rivelata essere un'illusione. Christoph tradisce Ada. Mentre Ada si rifugia nel suo mondo, riconosce qual è il problema centrale della loro relazione e ottiene la certezza che non rimarrà inerme davanti a essa...

EN | Ada and Christoph are standing at the parting of their ways. The assumed closeness between them turns out to be an illusion. Christoph cheats on Ada. While Ada escapes into her own world of thought she recognizes the central problem of their relationship and she also obtains certainty that she will not stand up against it...

Regia | Director: Joel Jent
 Durata | Length: 9'
 Produzione | Production: Aaron Film GmbH
 Sceneggiatura | Screenwriting: Joel Jent
 Fotografia | Cinematography: Julie Fischer
 Montaggio | Editing: Jann Anderegg
 Musica | Music: Manuel Benz
 Suono | Sound: Simon Graf
 Attori | Cast: Annette Lober, Patrick Frey, Jonas Laux



DREAMING APECAR | Italy, 2012

IT | Caterina ha quarantacinque anni e da sei mesi ha perso il lavoro. Trovarne un altro sembra impossibile e così è costretta ad accettare di fare la badante. Si dovrà occupare di Gheorghe, un esuberante ottantenne romeno in sedia a rotelle, che contro la sua volontà è stato portato in Italia dal figlio Ionel.

EN | Caterina is 45 years old, and six years ago she lost her job. It seems impossible to find another one, so she has to take a job as a caretaker. She will take care of Gheorghe, a lively 80 years old man on a wheelchair from Romania, who was taken to Italy against his will by his son Ionel.

Regia | Director: Dario Samuele Leone
 Durata | Length: 20'
 Produzione | Production: Redibis Film
 Sceneggiatura | Screenwriting: Chiara Nicola
 Fotografia | Cinematography: Alessandro Dominici
 Montaggio | Editing: Stefano Cravero
 Musica | Music: Giorgio Giampà
 Suono | Sound: Vito Martinelli
 Attori | Cast: Lorenza Indovina, Mircea Andreescu





THE EARTHQUAKE | USA, 2012

IT| In un appartamento convulso di Brooklyn, nove giorni dopo il terremoto a Haiti, una rifugiata incinta ha paura che il suo feto sia morto, mentre deibambini haitiani fanno un gioco pericoloso nella stanza accanto.

EN| In a cramped Brooklyn apartment, nine days after the earthquake in Haiti, a pregnant refugee fears she's carrying a stillborn while Haitian children play a dangerous game in the next room.

Regia | Director: Danielle Lessovitz
 Durata | Length: 10'
 Produzione | Production: New York University
 Sceneggiatura | Screenwriting: Danielle Lessovitz
 Fotografia | Cinematography: Anna Stypko
 Montaggio | Editing: Danielle Lessovitz
 Suono | Sound: Laura Moss
 Attori | Cast: Aristha Israel, Milaica Laurent, Emanuella Pierre, Watchana Pierre, Charles Miller, Hardley Dupont



THE FEAR OF YOUNG CAROLINE | Australia, 2012

IT| Paure infantili e la perdita dell'innocenza sessuale.

EN| Childhood fears and the loss of sexual innocence.

Regia | Director: Talisha Elger
 Durata | Length: 12'
 Produzione | Production: Helga And The Tree
 Sceneggiatura | Screenwriting: Talisha Elger
 Fotografia | Cinematography: Lucas Tomoana
 Montaggio | Editing: Lucas Tomoana
 Musica | Music: Dan Van Werkhoven
 Attori | Cast: Anastasia Surrey, Brittany Christine, Janah Chadwick, Luke Howell, Paul Hayman, Susan Stenlake





FINDING BUNNY GIRL | China, 2012

IT| Maggio, una ragazza di città romantica e idealista sogna l'uomo perfetto. Una sera decide di sorprendere il suo ragazzo vestendosi da coniglietta di playboy...

EN| May, a romantic idealist city girl, dreams of the perfect man. One evening, she decides to surprise her boyfriend by dressing as a playboy-esque bunny...

Regia|Director: Tong Luo

Durata|Lenght: 17'

Produzione|Production: LostPensivos Films

Sceneggiatura|Screenwriting: Ginger Rong Chen, Tong Luo

Fotografia|Cinematography: Yuqing Lu

Montaggio|Editing: J Ji

Attori|Cast: Ziyun Wang, Matthew Lam, Marvin Thiele, Tianchun Wen, Annie Ding, Ivan Icardi, Piercarlo Panozzo, Yi Lao



HISTOIRE BELGE | France, 2012

IT| Muriel è una donna vicina ai quaranta ancora senza figli. Nonostante i dubbi della sua ragazza, Emmanuelle, decide di fare un viaggio in Belgio dove l'inseminazione in provetta è legale. È l'inizio di un viaggio tragicomico.

EN| Muriel is nearly 40 and still childless. Despite the misgivings of her girlfriend, Emmanuelle, she decides to take an emergency trip to the Belgians where in vitro fertilization is legal. It's the beginning of a tragicomic journey.

Regia|Director: Myriam Donasis

Durata|Lenght: 25'

Produzione|Production: Maje prod

Sceneggiatura|Screenwriting: Caroline Dubreuil, Myriam Donasis

Fotografia|Cinematography: Sylvie Petit

Montaggio|Editing: Damien Labbe

Musica|Music: Benjamin Leherissey, Izidor Leitinger

Suono|Sound: Jean-Philippe Boinot

Attori|Cast: Lily Ben Sliman, Juliette Poissonier, Dominique Bayens, Michel Nabokoff





INASSENZA | Italy, 2012

IT| Due sorelle, Lena e Paola, si incontrano il giorno del funerale del padre. Hanno due modi molto diversi di vedere il mondo. Questa si rivela un'occasione di esaminare le loro stesse vite e le loro emozioni.

EN| Two sisters, Lena and Paola, met again on the day of her father's funeral. They have really different ways to see the world. This is a chance to examine their own lives and their emotions.

Regia | Director: Domenico De Orsi

Durata | Length: 29'

Produzione | Production: Bayonet-Transtv-Fog Production

Sceneggiatura | Screenwriting: Angelo Amoroso d'Aragona, Domenico De Orsi

Fotografia | Cinematography: Sergio Grillo

Montaggio | Editing: Domenico De Orsi

Musica | Music: Die Stille

Suono | Sound: Clelia Patrono

Attori | Cast: Valeria Alessandri, Livia Cocchi



KORJI / HOSPITALS | Ghana, 2013

IT| Quando due sue amiche perdono i loro bambini e la terza muore durante il parto, Esi comincia a dubitare della levatrice, l'unica a fornire assistenza al parto a tutte le donne del villaggio che non ha né un ospedale né una clinica. Temendo per la propria vita e per quella del suo bambino, non ancora nato, Esi inizia un lungo viaggio per arrivare a un ospedale.

EN| When her two friends lose their babies and the third dies during childbirth, Esi becomes skeptical of the midwife who is the only one that provides birthing care to all the women in the village that has no hospital nor clinic. Out of fear for her own life and that of her unborn child, Esi starts on a long journey to get to a hospital.

Regia | Director: Priscilla Anany

Durata | Length: 20'

Produzione | Production: i60 Productions llc

Sceneggiatura | Screenwriting: Priscilla Anany

Fotografia | Cinematography: Genevieve Evans

Musica | Music: James Niles Joyal

Suono | Sound: Emmanuel Mawuli Agbeli

Attori | Cast: Trustina Fafa Sabbah, Adjo Nyavor, Kafui Bediako





MORA MACHLIFA / SUBSTITUTE TEACHER | Israel, 2012

IT| Ariela, un'introversa insegnante di 34 anni, è incinta di un uomo che non fa più parte della sua vita. Quando viene assunta come supplente in una nuova classe di scuola superiore incontra David, uno studente di 15 anni. Tra i due nasce una tenera amicizia e Ariela si chiede se dopo tutto ha quello che serve per diventare madre.

EN| Ariela, a 34 year old introvert teacher, is pregnant of a man who is no longer part of her life. Entering a new high school class as a substitute teacher she meets David, a 15 years old student. A tender connection develops between the two and makes Ariela wonder if she has what it takes to become a mother after all.

Regia | Director: Shiry Price
 Durata | Length: 16'
 Produzione | Production: Minshar
 Sceneggiatura | Screenwriting: Shiry Price
 Fotografia | Cinematography: Einav Giat Goodman
 Montaggio | Editing: Guy Nemesh
 Musica | Music: Nir Poploker
 Suono | Sound: Ronen Nagel
 Attori | Cast: Liron Ben Shlush, Sahar Pilo



NANTUCKET SUN | USA & Poland, 2013

IT| Anne e Mark vanno a Nantucket per il weekend. Anna spera di passare del tempo con Mark e parlare del loro matrimonio. Mark pensa solo a una telefonata che gli porti la notizia di una possibile promozione. Maya e Theo vanno a trovarli. Dopo la cena, niente sarà più lo stesso tra i quattro amici.

EN| Anne and Mark are going to Nantucket for a weekend. Anne hopes to spend time with Mark to work on their marriage. Mark can only think about a phone call about a possible promotion. Maya and Theo come for a short visit. They stay for dinner and drinks, which leads to almost everything changing between all of them.

Regia | Director: Filip K. Kasperaszek
 Durata | Length: 14'
 Produzione | Production: Emily Shesh
 Sceneggiatura | Screenwriting: Filip K. Kasperaszek
 Fotografia | Cinematography: Bartosz Nalazek
 Montaggio | Editing: Filip K. Kasperaszek
 Suono | Sound: Hugo Kenzo
 Attori | Cast: Shannon Beeby, Kira McCarthy, Austin Mitchell, Elan Zafir





PAPER MOUNTAINS | UK, 2011

IT | Nadia è stata sovraccaricata di molte più responsabilità di quelle che dovrebbe avere una bambina di otto anni. Ma quando diventa prigioniera della Principessa durante una performance, prende la coraggiosa e pericolosa decisione di attraversare South London per ritrovarla.

EN | Nadia has been shouldered with more responsibility than an eight year old ever should. But when she becomes captivated by the Princess in a travelling ballet performance, she makes the brave and dangerous decision to journey across South London to find her.

Regia | Director: Linsey Miller

Durata | Length: 12'

Produzione | Production: Spray Films Production

Sceneggiatura | Screenwriting: Linsey Miller

Fotografia | Cinematography: David Procter

Montaggio | Editing: Chris Wyatt

Suono | Sound: Joe Harris

Musica | Music: Blair Mowatt

Coreografia | Choreography: Christine Sundt

Attori | Cast: Emily Mahoney, Mary Jo Randle, Stellan Powell



POSTURAS | Spain, 2011

IT | Dolores, un'attempata signora che vive in un paesino, decide di rianimare la sua vita matrimoniale portando una copia del Kamasutra al suo anziano marito.

EN | Dolores, an old woman who lives in a village, decides to liven up her love life by taking a copy of The Kamasutra to her elderly husband.

Regia | Director: Alvaro Oliva

Durata | Length: 11'

Produzione | Production: Producciones Aor

Sceneggiatura | Screenwriting: Josu Diaz

Fotografia | Cinematography: Jonay Arbelo

Montaggio | Editing: Felipe Gomez Ullate

Suono | Sound: Angel Castro

Musica | Music: Jose Antonio Serrano

Attori | Cast: Maria Alfonsa Roso, Txema Blasco





PRIVATE WAR | USA, 2012

IT| La ventenne Olive Mendez, marine scelta, assegnata al Female Engagement Team, viene diffamata da un paramedico ed è vittima di una brutale violenza sessuale. Rischia la vita in un atto di vendetta e coraggio. Basato su storie vere.

EN| Twenty-year old Lance Corporal Mendez, assigned to a Female Engagement Team on the front lines of Afghanistan, is vilified by a male Corpsman, and falls victim to a brutal sexual assault. She risks her life in an act of retribution. Based on true stories.

Regia|Director: Richard Gasparian

Durata|Length: 13'

Produzione|Production: On Purpose Film

Sceneggiatura|Screenwriting: Holly Kaplan, Richard Gasparian

Fotografia|Cinematography: Akis Konstantakopoulos

Montaggio|Editing: Michael Frost

Suono|Sound: Gary Zacutto

Attori|Cast: Dominique Swain, Glenna Gasparian, Holly Kaplan, Aaron Stall, David Nathie Barnes



REGINA BIANCA | Italy, 2012

IT| Andrea e sua nonna non si rivolgono la parola da parecchi anni. Sua nonna ha sempre rifiutato la scelta di vita di sua nipote di vivere con un'altra donna e adesso, nonostante sia in ospedale, non vuole riconciliarsi con lei.

EN| Andrea and her grandma aren't on speaking terms anymore for many years. Her grandma has always rejected life's choices of her granddaughter to live with another woman and now, despite being hospitalized, she doesn't want to be reconciled with her.

Regia|Director: Chiara Emanuela Rap

Durata|Length: 13'

Produzione|Production: Prometheus Produzioni

Sceneggiatura|Screenwriting: Chiara Emanuela Rap

Fotografia|Cinematography: Giuseppe Pignone

Montaggio|Editing: Alessia Gherardelli

Musica|Music: Armando Valletta

Suono|Sound: Michele Antonio Parisi

Attori|Cast: Chiara Claudi, Matteo Raimondi, Emiliana Franzone, Francesca Splendiani, Chiara Pavoni





SCONOSCIUTI | Italy, 2013

IT| L'incontro di tre vite in un luogo di passaggio: Giovanni, un uomo di mezz'età, accompagna sua figlia Margherita all'aeroporto. Forzati a condividere qualche ora in attesa padre e figlia incontrano Laura grazie alla quale si rivelano più estranei di quanto possano immaginare.

EN| Three lives meet in a nowhere place: Giovanni, a middle aged man, is driving her daughter Margherita to the airport. Forced to share some hours waiting, they meet Laura. Because of this meeting, they will find out they doesn't know each other even more than they thought.

Regia | Director: Tommaso Landucci
 Durata | Length: 12'
 Produzione | Production: CSC Roma
 Sceneggiatura | Screenwriting: Annalisa Elba
 Fotografia | Cinematography: Giuseppe Maldera
 Montaggio | Editing: Pietro D'Onofrio
 Suono | Sound: Matteo Pagliarosi, Nadia Paone
 Musica | Music: Giovanni Piccardi
 Attori | Cast: Sara Puntignano, Diego Ribon, Margherita Laterza



LA STORIA DI SONIA | Italy, 2012

IT| Il cortometraggio è ambientato nella Firenze degli anni di piombo, tra il 1970 e il 1979. È la storia di Sonia dall'età di bambina, 11-12 anni, fino all'età adulta, 34-35 anni. Un percorso umano di una donna.

EN| Set in the '70 Florence, it's the story of Sonia, from her childhood to her adulthood. The human growth of a woman.

Regia | Director: Lorenzo Guarnieri
 Durata | Length: 21'
 Produzione | Production: Lorenzo Guarnieri Film Produzione s.r.l.
 Sceneggiatura | Screenwriting: Lorenzo Guarnieri
 Fotografia | Cinematography: David Becheri
 Montaggio | Editing: Sirio Zabberoni
 Suono | Sound: Daniele Turi
 Attori | Cast: Alba Grigatti





TITANIO | Italy, 2012

IT| Maria, affascinata dal lavoro di Felice che sta verniciando di bianco un armadio, non resiste alla tentazione di avvicinarsi e di tempestare l'uomo di domande. Una piccola favola sull'incontro fra il mondo degli adulti e quello dei bambini.

EN| Maria is enchanted by Felice's work, who is painting white a wardrobe, and she starts to make a lot of questions. A little fairy about the meeting of the world of adult with the childhood.

Regia | Director: Elisa Micalef

Durata | Length: 10'

Produzione | Production: Elisa Micalef

Sceneggiatura | Screenwriting: Elisa Micalef, José Palermo, Sara Meloni

Fotografia | Cinematography: Davide Marcone

Montaggio | Editing: Pier Paolo Abbà

Suono | Sound: Rodolfo Mongitore

Attori | Cast: Gabriele Calindri, Angelica Buonarota



WEBBED | UK & Spain, 2012

IT| La storia d'amore tra una donna e... un ragno! Così come i ragni tessono la loro tela, così fanno gli umani quando preparano il loro matrimonio. Ma di chi è questo matrimonio? E la ragazza sa di che parla quando dice "Io amo la bestiolina"?

EN| The love story of a Woman and... a Spider! While spiders prepare their webs, so do humans when they prepare a wedding. But whose wedding is it? And does the girl know what she is saying when she says "I love the Creepy-Crawly"?

Regia | Director: Maria Morancho

Durata | Length: 5'

Produzione | Production: MM Productions

Sceneggiatura | Screenwriting: Maria Morancho

Fotografia | Cinematography: Luke Jacobs

Montaggio | Editing: Justin Kennaugh

Suono | Sound: Dai Shell

Attori | Cast: Ayesha Champenoi



USC School of Cinematic Arts

THE FIFTH HORSEMAN | 30' USA, 2012

Regia | Director: Kari Barber

IT | Una storia di formazione di un medico giapponese che diventa amico di un pilota americano prigioniero e decide di rivellarsi nonostante sappia che è sbagliato. Gli esperimenti medici sui prigionieri di guerra.

EN | A coming of age tale of a Japanese medic who befriends an American pilot prisoner and chooses to rise up against what he knows to be wrong; the medical experimentation of prisoners of war.

A SECOND CHANCE | 23' USA, 2012

Regia | Director: David Aristizabal

IT | Un veterano dell'Iraq fa richiesta per una cane che allevi la sua sofferenza da disordine post traumatico.

EN | An Iraq War Veteran applies for a support dog in his struggle to take control of his Post Traumatic Stress Disorder.

JOSEPHINE AND THE ROACH | 15' USA, 2012

Regia | Director: Jonathan Langager

IT | Uno scarafaggio s'innamora della donna padrona di casa dell'appartamento in cui abita.

EN | A cockroach falls in love with the woman whose apartment he inhabits.

HOW TO CHANGE THE WORLD | 18' USA 2013

Regia | Director: Yili Li

IT | Jay, un giovane scienziato, spera di cambiare il mondo con la sua invenzione, che al momento può solo trasformare gli oggetti in melanzane.

EN | Jay, a young scientist, hopes to change the world by his invention, which so far can only change things into eggplants.

WILLOWBROOK | 16' USA, 2012

Regia | Director: Ross Cohen

IT | Nel 1964 una giovane pediatra comincia il proprio internato alla Willowbrook State School di Staten Island, ma scopre che l'istituzione sta conducendo esperimenti finanziati dall'esercito su bambini disabili. Basato su una storia vera.

EN | 1964, a young pediatrician begins his residency at Willowbrook State School in Staten Island, only to discover that the institution is conducting Army-funded experiments on developmentally disabled children. Based on true events.

PAULIE | 11' USA, 2012

Regia | Director: Andrew Nackman

IT | Una commedia su Paulie, un bambino prodigio che va in un'inchiesta per far abbassare la cresta al bullo della scuola dopo che questi lo ha picchiato durante un concorso scolastico.

EN | short comedy about Paulie, a child prodigy who goes on a quest to take down the school bully after the bully beats him in the big essay contest.

ELIE'S OVERCOAT | 15' USA, 2012

Regia | Director: Erik Howell

IT | Con la Seconda Guerra Mondiale che imperversa in Romania, Traian Cociuba prende una decisione di salvare la vita al suo migliore amico Elie.

EN | World War II weighing down on Romania, Traian Cociuba makes the life changing decision to save his best friend Elie.





ABOUT SIMON | Germany, 2013

IT | Dal giorno in cui Simon ha perso i genitori, si rifugia quasi tutti i giorni nel suo laboratorio segreto, dove inventa oggetti pazzi con il suo migliore amico, il topo Chester. Un giorno un'invenzione va male e Simon acquisisce il potere di viaggiare attraverso i quadri.

EN | Since the day Simon lost his parents, he escapes almost every day into his secret laboratory, where he invents crazy things together with his best friend - the friendly rat Chester. One day an invention goes wrong and Simon gains the ability to travel through pictures.

Realizzato da | Made by: Carina Boell, Patrick Kern, Nicolas Leu, Roderick Friedrich, Miriam Hatzijordanou, Daniela Kirin
 Durata | Length: 6'
 Produzione | Production: Bachelor Thesis//Animated Short
 Voce | Voice: Miriam Hatzijordanou



ANIMALARIO | Colombia, 2012

IT | Gli orribili esperimenti genetici del Dr. Ego disturbano la quiete di Animalario, una città sull'orlo del caos. Gatto, un'abile detective, non ha smesso di investigare per fermare Ego e ripristinare l'ordine. Ma questa volta una lina pericolosa farà tutto il possibile per mettersi in mezzo.

EN | Dr. Ego's hideous genetic experiments have disturbed the peace of Animalario, a city at the edge of chaos. Gatto, a skilled detective, hasn't ceased in his quest to stop Ego and restore order. But this time, a lethal Hyena will do her utmost to stand in his way.

Regia | Director: Sergio Mejía Forero
 Durata | Length: 17'
 Produzione | Production: Liliana Rincón Ladino
 Sceneggiatura | Screenwriting: Sergio Mejía Forero
 Animazione | Animation: Andrés Forero Serna, Sergio Mejía Forero
 Montaggio | Editing: Sergio Mejía Forero
 Musica | Music: Enrique Bernal Ramos
 Voci | Voices: Alvaro Rodriguez, Antonio Posada, Carlos Vergara





BLITZ | USA, 2013

IT | Una ragazza va verso la pubertà... in circa 0.38 secondi.

EN | A girl goes through puberty... in about 0.38 seconds.

Regia | Director: Nancy Chung

Durata | Length: 5'

Produzione | Production: Nancy Chung

Sceneggiatura | Screenwriting: Nancy Chung

Animazione | Animation: Nancy Chung

Musica | Music: Nathan Madsen

Voci | Voices: Matt Brucato, Shubhashish Bhutiani

CHARLOT | Italy, 2012

IT | Separato dal suo migliore amico, maltrattato da una banda, trovato da uno scienziato pazzo: Charlot voleva solo tornare a casa.

EN | Apart from his best friend, mistreated by a band, founded by a mad scientist: Charlot just wanted to go home.

Regia | Director: Claudia Brugnaletti

Durata | Length: 7'

Produzione | Production: Morgana Production s.r.l.

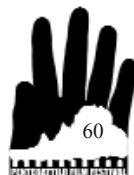
Sceneggiatura | Screenwriting: Francesco Cipriano

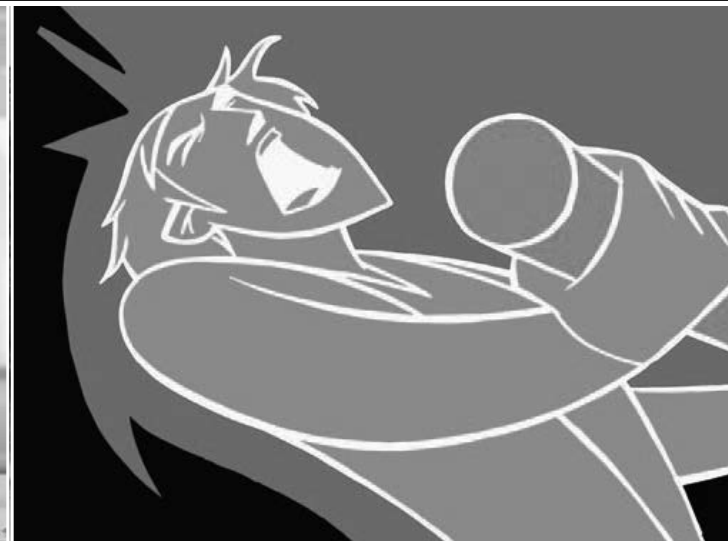
Fotografia | Cinematography: Giuseppe Pignone

Montaggio | Editing: Michele Causero

Suono | Sound: Luigi Di Filippo

Musica | Music: Giuseppe Vinci





CHICKEN OR THE EGG | USA, 2013

IT | Questa è la storia di un maiale che adora mangiare le uova. Ma quando si innamora di una gallina, dovrà decidere: cosa viene prima, l'uovo o la gallina?

EN | This is a story about a pig who is addicted to eating eggs. But when he falls in love with a chicken, he must decide what comes first: the Chicken or the Egg?

Realizzato da | Made by: Christine Kim & Elaine Wu

Durata | Length: 4'

Produzione | Production: Ringling College of Art and Designs

Sceneggiatura | Screenwriting: Christine Kim, Elaine Wu

Musica | Music: Laurent Courbier

Suono | Sound: Mutante Media



THE COLD HEART | Germany, 2012

IT | Un racconto 'faustiano' nella Foresta Nera: il film racconta la storia di un giovane uomo che scambia il suo cuore caldo con una pietra fredda per diventare ricco. Una storia magica, che racconta i suoi incontri con gli spiriti buoni e cattivi della foresta.

EN | A 'Faustian' tale in the Black Forest, the film tells the story of a young man who trades his warm heart for a cold stone in order to become rich. A magical story, which narrates his encounters with the good and evil spirits of the forest.

Realizzato da | Made by: Hannes Rall

Durata | Length: 29'

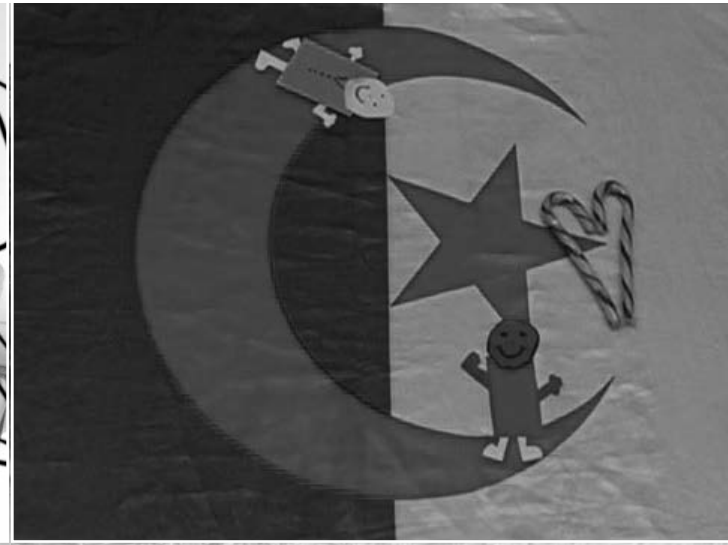
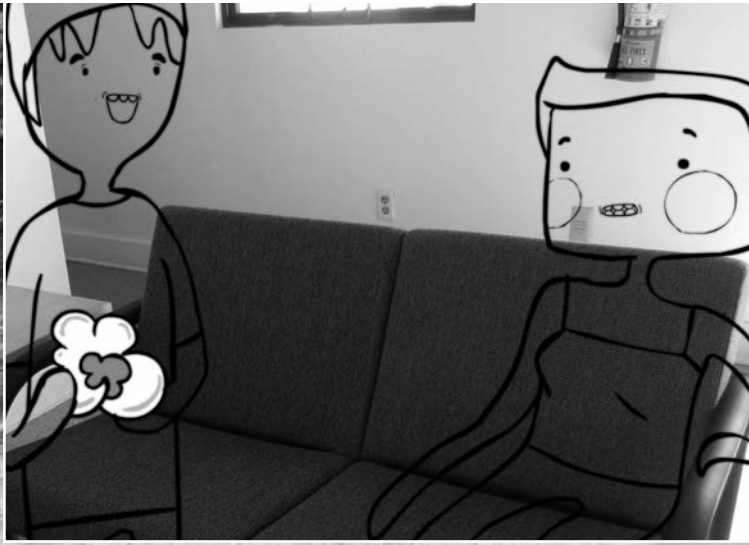
Produzione | Production: School of Art, Design and Media

Suono | Sound: Eckart Gadow

Colore | Color Design: Hans Bacher

Voci | Voices: Karl Michael Vogler, Mariella Ahrens, Michael Mendi, Philipp Moog, Timothy Peach, Sabrina Litzinger





CHOCOLATE BACON | India & USA, 2012

IT | Un quadro delle mie esperienze al primo anno di scuola di specializzazione, presentato attraverso una serie di conversazioni ricontestualizzate tra personaggi astratti.

EN | A portrait of my experiences in the first year of grad school, presented through a series of conversations re-contextualized by abstracted characters.

Realizzato da | Made by: Asavari Kumar

Durata | Length: 5'

Produzione | Production: CalArts

Suono | Sound: Ashish Dharmadhikari, Raffaello Maaza

COLORIN COLORADO | France, 2012

IT | Un documentario animato sull'integrazione fra popoli.

EN | An animated documentary about the integration between different nationality.

Regia | Director: Ivana Contreras & Valérie Potonniée

Durata | Length: 5'

Produzione | Production: 1001 images & Cultures sur Cour

Montaggio | Editing: Valérie Potonniée

Animazione | Animation: Valérie Potonniée

Musica | Music: Elias Hamouche

Attori | Cast: Elias Hamouche





CHRISTMAS DAY | USA, 2013

IT | Un altro Natale è andato.

EN | Another Christmas passes.

Regia | Director: Richard O'Connor

Durata | Length: 4'

Produzione | Production: Ace & Son moving picture company

Animazione | Animation: Kelsey Stark, Liesje Kraai, Taisiya Zaretskaya

Musica | Music: The Handsome Family

DR. KINGSLEY'S GALLERY OF CONCEPTUAL MISHAPS | Canada, 2013

IT | Dr. Kingsleyha acquisito una collezione di bambini deformati per la sua ricerca. Un giorno, uno strano bambino arriva alla sua porta senza nessuna deformità visibile, ma sembra avere il potere di guarire gli altri bambini. Dr. Kingsley fa di tutto per preservare l'integrità della sua collezione.

EN | Dr. Kingsley has acquired a collection of deformed children for his research. A strange boy arrives at his doorstep one day with no visible deformities but displays the power to heal the children in the doctor's care. Dr. Kingsley takes action to preserve the integrity of his collection.

Regia | Director: Brian McPhail

Durata | Length: 12'

Produzione | Production: Brian McPhail

Sceneggiatura | Screenwriting: Brian McPhail

Montaggio | Editing: Robert Crossman

Animazione | Animation: Brian McPhail

Suono | Sound: Marc Arsenault





ED | Brazil, 2013

IT| Incontra Ed e la sua vita straordinaria. Cinquant'anni di un viaggio indimenticabile. Tanti amori, avventure e storie eccezionali. Quello che nessuno sa è per quale motivo Ed voglia porvi fine.

EN| Meet Ed and his extraordinary life. Fifty years of an unforgettable journey. Many loves, adventures and remarkable stories. What nobody knows is why Ed wants to end it.

Realizzato da | Made by: Gabriel Garcia

Durata | Length: 14'

Produzione | Production: Hype.cg Studios

Sceneggiatura | Screenwriting: Leo Garcia & Gabriel Garcia

Suono | Sound: Gogó Conteúdo Sonoro



EL DELIRIO DEL PEZ LEÓN | Puerto Rico, 2012

IT| Ispirato dalla piaga del Pesce Scorpione, questo film neo-noir racconta una storia di avidità e gerarchia nella barriera corallina dei Caraibi.

EN| Inspired by the Lionfish plague, this neo-noir film tells a story about greed and hierarchy in the Caribbean reefs.

Realizzato da | Made by: José Enrique Rivera Rivera

Durata | Length: 4'

Produzione | Production: MFA

Musica | Music: Etienne Rivera, Melody Yenn, Quique Rivera

Suono | Sound: Ashish Dha, Raffaello Mazza





EMILIE | Luxembourg, 2013

IT| La piccola Emilie di 7 anni e suo padre Marcel vivono in una casetta vicino ad una fabbrica circondata da una discarica gigante. Un giorno, mentre Emilie cerca il suo peluche, incontra una banda di scimmie straordinarie.

EN| Emilie, 7 year-old curious little girl, and his father Marcel, a scientist very busy by his latest invention, live in a small house located at the entrance of a dump. One day, while she's looking for her cuddy toy, she makes a rather unexpected encounter: very original monkeys!

Regia | Director: Olivier Pesch

Durata | Length: 16'

Produzione | Production: Samsa Film

Sceneggiatura | Screenwriting: Olivier Pesch

Fotografia | Cinematography: Elke Dams, Liesbet de Loof

Montaggio | Editing: Thierry Faber

Suono | Sound: François Dumont

Musica | Music: André Dziejuk



HAPPILY EVER AFTER | Israel, 2012

IT| Viaggio nel futuro di Rani e Keren, una giovane coppia che va a vivere insieme. Sono in una corsa senza controllo per il matrimonio, i bambini e il lavoro, mentre al contempo cercano di stare disperatamente insieme.

EN| Journey to the future of Rani and Keren, a young couple moving in together for the first time. Without control they are drawn to the race of marriage, children and work, while desperately trying to stay together.

Realizzato da | Made by: Ben Genislaw, Yonni Aroussi

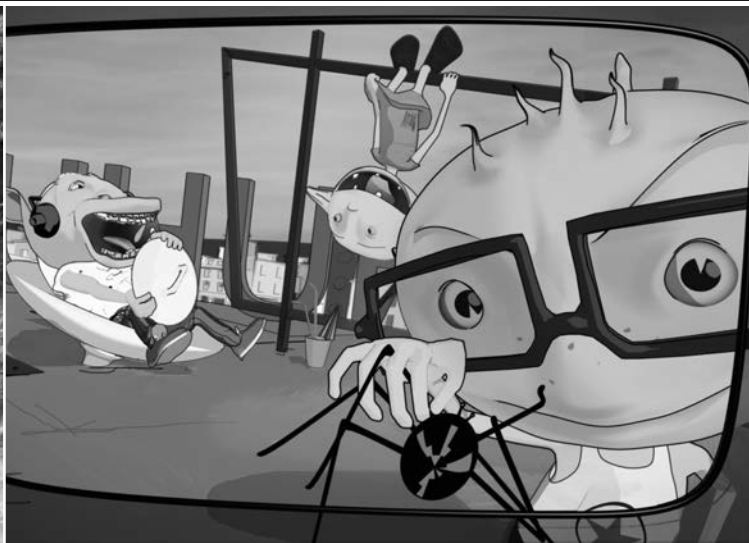
Durata | Length: 6'

Effetti Digitali | Digital Effects: Michal Boico

Musica | Music: Rea Meir

Suono | Sound: Gadi Raz





HEAVY MENTAL | Germany & Slovakia, 2012

IT | Max soffre di paralisi da sonno, Gustav è una pecora e il futuro di Xenia come psichiatra infantile è a rischio. Inoltre, sono stati appena buttati fuori da scuola e si sono trasformati per caso in supereroi. Potrebbe andare peggio di così? Sì, potrebbe...

EN | Max suffers from sleep paralysis, Gustav is a sheep and Xenia's future as a child and youth psychiatrist is at risk. Furthermore, they've just been kicked out of school and have been accidentally transformed into super-heroes. Can it get any worse? Yes, it can...

Regia | Director: Martina Sakova & Martin Kleinmichel
 Durata | Length: 15'
 Produzione | Production: Projector23KG
 Sceneggiatura | Screenwriting: Martin Kleinmichel, Martina Sakova, Sülke Schulz
 Montaggio | Editing: Martina Sakova
 Animazione | Animation: Martina Sakova, Richard Sako
 Musica | Music: Martin Kleinmichel



HIGH ABOVE THE SKY | UK, 2012

IT | Un giorno Leo urla e urla e urla, suo Padre lo porta a fare la spesa e così comincia il viaggio attraverso le isole e in alto, su nel cielo.

EN | One day Leo screams and screams and screams, his Dad takes him shopping and so the journey begins through the isles and high above the sky.

Regia | Director: Kim Noce & Shaun Clark
 Durata | Length: 3'
 Produzione | Production: Hannah Flint
 Sceneggiatura | Screenwriting: Helena Thompson
 Montaggio | Editing: Fiona DeSouza
 Suono | Sound: David Pringle
 Musica | Music: Chris White & Hutch Demouilpied
 Voci | Voices: Cian Waites, Paul Mundell





INCALCITRANOUS REX | Norway, 2012

IT | Nello spazio... nessuno può sentirti. Una risposta alla spesso sterile industria della Computer Graphic che si prende troppo sul serio e spesso uccide l'effetto speciale più speciale di tutti: la sospensione dell'incredulità.

EN | In Space... No-one can hear you. A response to the often sterile CG industry which takes itself so seriously and which often kills the most special of special effects: the suspension of disbelief.

Regia | Director: Matt Willis-Jones

Durata | Length: 14'

Produzione | Production: Matt Willis-Jones

Sceneggiatura | Screenwriting: Matt Willis-Jones

Fotografia | Cinematography: Andreas Paleologos

Animazione | Animation: Mat Willis-Jones, Martin Clapp

KING LION | USA, 2012

IT | Nel 1603 William Shakespeare scrisse l'Amleto. Questa tragedia reale ispirò il classico Disney Il re leone. Adesso noi vi presentiamo... King Leon!

EN | In 1603, William Shakespeare brought us Hamlet. This royal tragedy inspired the Disney classic The Lion King. Now we bring you... King Lion!

Regia | Director: Taylor James Johnson

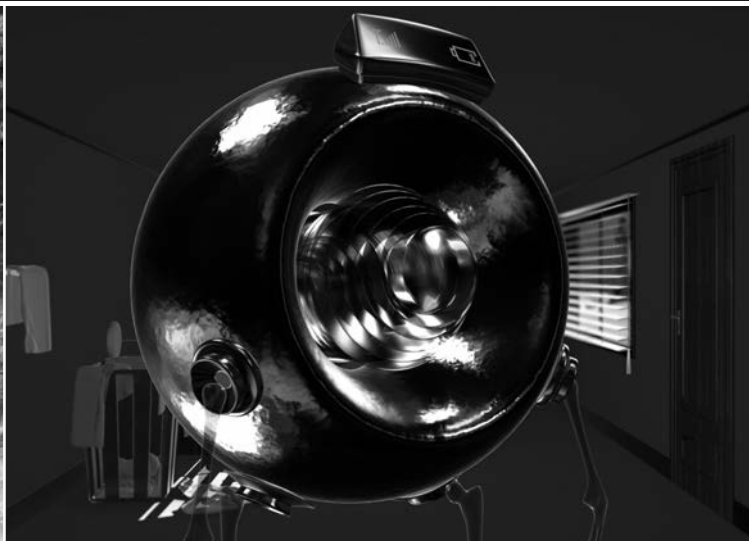
Produzione | Production: Taylor Trash Productions

Montaggio | Editing: Christopher Earle Haley

Animazione | Animation: Christopher Earle Haley

Direttore Artistico | Art Director: Zip Alegria





SAY HI | South Korea, 2013

IT| In un giorno di inverno, un pescatore dimostra la sua gratitudine al guardiano di un faro per illuminare il mare. In cambio, il guardiano del faro dimostra stima per un addetto alle pulizie, che rende la sua strada più sicura sciogliendo il ghiaccio.

EN|One winter day, a fisherman shows gratitude to a lighthouse keeper for lighting the sea. In return for the fisherman's goodwill the lighthouse keeper shows appreciation to a cleaner, who makes his way to work safer by melting the ice on the ground.

Realizzato da | Made by: Kim Hyeonjong
Durata | Length: 5'



THE SINISTER CELLAR | UK, 2012

IT| Segui il nostro piccolo amico Jake The Bird nella sua pericolosa avventura domestica. Sua madre sa quali avversità Jake dovrà affrontare? Non è forse vero che tutti i bambini hanno provato un qualche tipo di terrore prima dell'ora di cena?

EN| Follow our wee little friend Jake The Bird on his perilous domestic errand. Does his mother know what adversity Jake will face? Didn't all children experience some dread near dinner time?

Regia | Director: Philip Vallentin
Durata | Length: 4'
Produzione | Production: Espresso Animation
Animazione | Animation: Sarah Sutter
Voci | Voices: Philip Vallentin, Finni Stevenhagen, Burt Hagen





SKYCHAOS | China, 2012

IT | Una fantasia cinese d'animazione. Taoismo e buddismo esoterico in una battaglia magica con risvolti straordinari.

EN | An animated Chinese fantasy. Taoism and esoteric Buddhism in a magic battle with extraordinary turning points.

Regia | Director: Li Jin & XiaoMing Zhang
 Produzione | Production: Beijing New Media Technical College
 Durata | Length: 21'
 Effetti digitali | Digital effects: FuHua Wang
 Animazione | Animation: XiaoMing Zhang, YiHang Liu, YingHan Rong, Zheng Chen, Zheng Wu
 Musica | Music: XingYu Li



SLEIGHT OF HAND | Australia, 2012

IT | Questo è un film in stop-motion sulle illusioni. Un set di strumenti usati da qualcuno per manipolare segretamente gli oggetti. Un uomo desidera conoscere il suo posto nel mondo e come vi è finito, ma a volte è meglio non sapere.

EN | This is a stop-motion film about illusions. A set of techniques used by someone to manipulate objects secretly. A Man yearns to know his place in the world and how he fits in, but sometimes it's better not to know.

Regia | Director: Michael Cusack
 Durata | Length: 10'
 Produzione | Production: Anifex
 Sceneggiatura | Screenwriting: Michael Cusack
 Fotografia | Cinematography: Jonathan Rossiter
 Montaggio | Editing: Marty Pepper
 Musica | Music: Sean Timms





UN DIA QUE LLUEVA | Mexico, 2012

IT| Uno stanco impiegato ha una vita quotidiana noiosa. La sua realtà sembra coinvolgere alcune creature. Delle cose meravigliose stanno per accadere. Un bel giorno.

EN| A tired office worker has a boring daily routine. His reality seems to involve some creatures. Some beautiful things are coming. One fine day.

Regia | Director: Felipe Esquivel Reed

Durata | Length: 11'

Produzione | Production: Chaman Animation Studio

Sceneggiatura | Screenwriting: Antonio Malpica

Fotografia | Cinematography: Jorge Castilla

Montaggio | Editing: Felipe Esquivel

Suono | Sound: Sealtiel Alatríste

Musica | Music: Antonio Malpica, Llaneza Arias



VIA CURIEL 8 | Italy, 2011

IT| Un uomo e una donna ripercorrono un momento lontano della loro vita, per cercarsi e scoprire la simultaneità sconosciuta delle loro esistenze. Un incontro solo immaginato, un nuovo ricordo da custodire e riportare al presente.

EN| A man and a woman recall a moment of their life far away, to look and find the unknown simultaneity of their existences. An imaginary meeting, a new memory to take care of and to bring back to the present.

Regia | Directors: Mara Cerri & Magda Guidi

Durata | Length: 10'

Produzione | Production: Sacrebleu Productions / Les Films Du Cygne

Sceneggiatura | Screenwriting: Mara Cerri, Magda Guidi

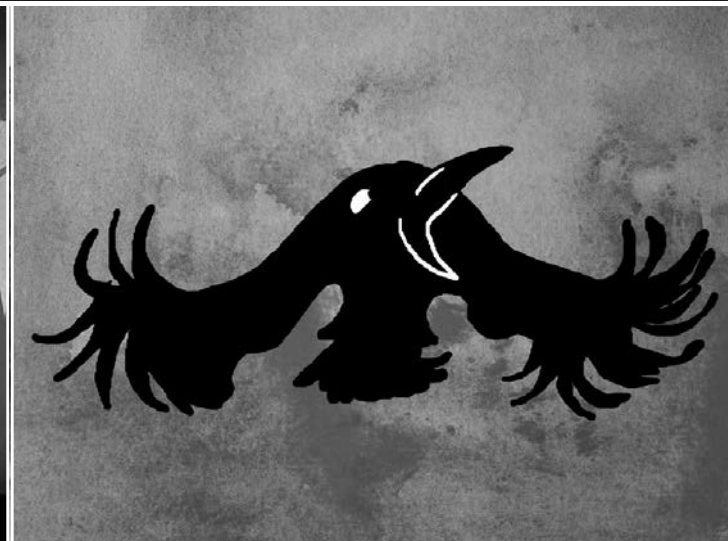
Fotografia | Cinematography: Federico Tamburini

Montaggio | Editing: Boubkar Benzabat

Suono | Sound: Stefano Sasso

Musica | Music: Stefano Sasso, Mara Cassiani





VITAL VOICES: HAWA ABDI | USA, 2013

IT| Dr. Hawa Abdi è la prima ginecologa somala. Quando il governo centrale collassa, nel 1989, la sua clinica costruita nella fattoria di famiglia comincia ad accogliere e a curare le persone che fuggono dalla guerra.

EN|Dr. Hawa Abdi is Somalia's first female gynecologist. When the central government collapsed in 1989, Dr. Abdi's one-room clinic on her family farm began treating and housing local people fleeing the fighting.

Realizzato da | Made by: Aaron Kisner
 Durata | Length: 4'
 Produzione | Production: Aaron Kisner, Cassie Hamilton
 Fotografia | Cinematography: Georgia Court
 Animazione | Animation: Scott Benson
 Musica | Music: Dan Radlauer
 Voce | Voice: Hawa Abdi



YOUNG | Netherlands, 2013

IT| Volando dall'est all'ovest al sud, un corvo sicuro di sé, un ragazzino e un pinguino cercano di conservare la gioventù.

EN| Flying from east to west to south, a self-assured crow, a little guy and a penguin attempt to retain youthfulness.

Realizzato da | Made by: Mira Chendler
 Durata | Length: 5'
 Produzione | Production: Van Dijk productions
 Voce | Voice: Angela Skala





**ZAJAZ, ILI UZNAT PAPU /
BUNNY GETTING TO KNOW DAD | Russia, 2013**

IT| Un padre molto potente e severo crea un ambiente oppressivo per la figlia che sta crescendo da sola. Un giorno trova una chiave misteriosa e scopre un segreto. Forse suo padre non è solo un uomo d'affari dispotico, forse ha il tempo di essere un bambino!

EN| A very strict powerful father provides an oppressive environment for the daughter he raises alone. One day he finds a mysterious key and discovers a secret. Perhaps her father is not just an overbearing businessman, perhaps he finds time to be a child himself!

Regia | Director: Tatiana Skorpupkina
Durata | Length: 18'
Produzione | Production: Fedor Sever
Sceneggiatura | Screenwriting: Tatiana Skorpupkina
Fotografia | Cinematography: Aleksandr Samsonov
Animazione | Animation: Tatiana Skorpupkina
Suono | Sound: Igor Yakovel
Attori | Cast: Anastasia Venkova, Sergey Mardar



ZWEIBETTZIMMER / DOUBLE OCCUPANCY | Germany, 2012

IT| Due anziani condividono una stanza di ospedale in cui una singola finestra è l'unica connessione con il mondo esterno e diventa quindi una risorsa altamente richiesta. Un dramma animato, intimo e psicologico sul potere dell'immaginazione.

EN| Two old men share a hospital room in which a single window is the only connection to the outside world and thus becomes a highly demanded resource. An animated, psychological intimate play about the power of imagination and illusion.

Realizzato da | Made by: Fabian Giessler
Durata | Length: 9'
Suono | Sound: Kilian Goerl
Voci | Voices: Freimut Goetsch, Kaspar Eichel, Roswitha Dost



INTERFERENZE

by Maria Teresa Furnari

L'integrazione tra natura e architettura attraverso l'istallazione di specchi flessibili. Lo scatto reinterpreta un luogo, creando dei ponti di riflessione tra ambienti adiacenti, naturali e artificiali che, pure condividendo lo stesso spazio fisico, non dialogano tra loro. Gli elementi urbani s'insinuano come interferenze nel paesaggio e divengono intrusi di cemento che emergono dalla continuità paesaggistica, squarciandola.

Il potere dello specchio, non come oggetto di identificazione e riconoscimento, ma come porta architettonica che distorce, moltiplica e genera spazio.

The integration between environment and architecture through the installation of flexible mirrors.

The picture rethinks a place, creating bridges of reflection between natural and artificial adjacent ambients which, though sharing the same physical space, don't interact each other. The urban elements like interferences enter in the landscape and become concrete intruder which emerge in the natural continuity, ripping it apart.

The power of the mirror is not relegated to only identification and recognition, but as an architectural door that distorts, multiplies and generates space.

**BOMAR: LA MATITA CINEMATOGRAFICA**

by Ilenia Borgia

Tra il 1940 e il 1950 l'artista reggino Bomar realizza, primo a Reggio Calabria, le locandine cinematografiche del Teatro Cilea, centro culturale della città. Direttamente dai cassetti della memoria, le locandine che sembravano perdute verranno esposte in anteprima per il PFF.

Between 1940 and 1950 Bomar, local artist, realized for the first time in Reggio Calabria the movie posters of the Teatro Cilea, cultural centre of the city. Straight from the drawers of the memory, the poster who seemed lost will be exposed in advance for the PFF.





ABGESTEMPELT / PUNCHED | AUSTRIA, 2012

IT| Dopo che la polizia lo ha controllato, un padre di origine araba non riesce a spiegare la situazione a suo figlio. Non sapendo che la cosa più inspiegabile deve ancora accadere...

EN| After being checked by the police, a young father of Arabic origin fails to explain the situation to his son. Unaware that the most inexplicable happenings have yet to come ...

Regia | Director: Michael Rittmannsberger

Durata | Length: 11'

Produzione | Production: Michael Rittmannsberger

Sceneggiatura | Screenwriting: Michael Rittmannsberger

Fotografia | Cinematography: Andreas Daxer

Musica | Music: Ivan Zabkar

Suono | Sound: Gregor Rasek

Attori | Cast: Sami Loris, Hadis Yasar, Simon Schober, Werner Wultsch, Michael Fuith, Manfred Sarközi, Tom Hanslmaier



ACCESS | GERMANY, 2013

IT| Tre gangster, uno scantinato buio e un piano semplice ma non così ben elaborato. L'interrogatorio non è tanto su come sarebbero dovute andare le cose, ma su ciò che è realmente accaduto.

Chi ha pianificato cosa, chi è colpevole e chi non lo è, e chi avrà una seconda occasione?

EN| Three gangsters, a dark basement and a simple but not so well elaborated plan. In this interrogation it's not so much about how it was supposed to go down, but about what has really happened.

Who planned what, who's guilty and who's not and who will get a second chance?

Regia | Director: Falko Jakobs

Durata | Length: 9'

Produzione | Production: Skyroad Film

Sceneggiatura | Screenwriting: Falko Jakobs

Fotografia | Cinematography: Falko Jakobs

Attori | Cast: Tim-Olrik Stöneberg, Manfred-Paul Hänig, Thom Novotny





A STRANGE KIND OF LOVE | Hungary, 2012

IT | Una ragazza cieca che trova pace nella pittura. Quando un uomo irrompe nella sua vita, il suo passato comincia a perseguitarla e lei non riesce più a dipingere. Per poter ricominciare e riavvicinarsi all'uomo che ama, deve rivelare i suoi segreti più nascosti.

EN | A blind girl who finds tranquility in painting. When a man enters her life, her past start to haunt her and she's incapable to create. To be able to paint again and to get closer to the man she loves she has to reveal her closely guarded secrets.

Regia | Director: Péter Varsics

Durata | Length: 14'

Produzione | Production: András W. Forgács, Gergely Regula

Sceneggiatura | Screenwriting: Ferenc Wostry

Fotografia | Cinematography: Dániel Szóke

Montaggio | Editing: Péter Duszka

Musica | Music: Ats Attila

Suono | Sound: Tamás Bohács

Attori | Cast: Kornél Simon, Vica Kerekes, Annamária Fodor, Mihály Szabados



A TOUT PRIX | France, 2012

IT | A causa del trasferimento della loro azienda, tre ex-impiegati hanno preso in ostaggio il loro manager. Ma quando la loro richiesta di riscatto viene rifiutata, non hanno altra scelta se non quella di provare fino a che punto sono disposti ad arrivare.

EN | Due to the relocation of their company, three former employees have taken their ex manager hostage. But when their ransom demand is rejected, they have no choice but to prove how far they can go.

Regia | Director: Yann Danh

Durata | Length: 16'

Produzione | Production: Wallpaper Production

Sceneggiatura | Screenwriting: Yann Danh, Mahi Bena

Fotografia | Cinematography: Vincent Vieillard Baron

Montaggio | Editing: Louis Pesnot

Musica | Music: Anthony D'amario

Suono | Sound: Julien Arnaud

Attori | Cast: Simon Frenay, Pascal Henault, Franch Sarrabas





BLACK BÊTE | Thailand, 2012

IT Pichit è un cameriere affabile e sofisticato sulla cinquantina che lavora in un ristorante thailandese. Nel ristorante c'è una stanza segreta dove c'è un uomo di nome Boon, legato ad una sedia. Boon vuole disperatamente vedere la sua famiglia e propone a Pichit un nuovo accordo, non sapendo che i "sacrifici" offerti potrebbero violare i suoi valori e la sua moralità, e non potrà più tornare indietro.

EN | Pichit is a suave and sophisticated waiter working in a Thai restaurant. In this restaurant there is secret room with a man named Boon, tied down to a chair. Boon, desperate to see his family, offers Pichit another deal, not knowing the "sacrifices" he offered might infringe on his perception of value and morality, and something he will never bring back.

Regia | Director: Robin K.G.
 Durata | Length: 11'
 Produzione | Production: Mahidol University International College
 Sceneggiatura | Screenwriting: Robin K.G.
 Fotografia | Cinematography: Apicha Tantivasin
 Attori | Cast: Buhmin Dhanaketpisarn, Danai Smuthkochorn



CLOSURE | USA, 2013

IT | Jude ha passato la maggior parte della sua vita braccato da un'ansia inarrestabile e da un'anonima paura. L'origine della sua condizione è da rintracciare in un'esperienza traumatica indotta dalla droga durante la sua giovinezza. Esausto e senza sapere che fare, cercherà aiuto in una disarmante guaritrice chiamata May.

EN | Jude has spent the majority of his life haunted by relentless anxiety and an unnamed fear. The origin of this condition he can only chalk up to a traumatic drug-induced experience from his youth. Exhausted and not knowing where else to turn, he seeks help from a disarming energy healer named May.

Regia | Director: Desmond Devenish
 Durata | Length: 17'
 Produzione | Production: Gunnison Films
 Sceneggiatura | Screenwriting: Desmond Devenish
 Fotografia | Cinematography: Seth Johnson
 Montaggio | Editing: Cullen Metcalf-Kelly
 Musica | Music: George Lewis Jr.
 Suono | Sound: Brandon Loulias
 Attori | Cast: Desmond Devenish, Debby Gerber, Evan Skvarce





COUGH | Australia, 2013

IT | La scarsità di cibo durante una pandemia globale costringe George, rimasto recentemente vedovo, a spingersi sempre più lontano da casa per sopravvivere. Un semplice acquisto di razioni diventa pericoloso quando George inciampa su un prezioso segreto del negoziante...

EN | Food shortages during a global pandemic force recently widowed George to stray increasingly far from home to survive. A simple purchase of rations turns dangerous when George stumbles upon a Shopkeeper's precious secret...

Regia | Director: Jason Kempnich
 Durata | Length: 11'
 Produzione | Production: Jordan Glew & Jason Kempnich
 Sceneggiatura | Screenwriting: Jason Kempnich
 Fotografia | Cinematography: Graeme McMahon
 Montaggio | Editing: Jason Kempnich
 Musica | Music: Davin Patterson
 Suono | Sound: Matthew Ault
 Attori | Cast: Christopher Sommers, Natalie Trent, Robert Coleby, Dan Eady



THE DARK NIGHT | Italy, 2012

IT | Un viaggio nel lato oscuro delle strisce di Mobius. Una donna guarda una crepa sulla porta e ritrova il ricordo di un'altra vita, presagi di un pericolo imminente, un cerchio infinito attorno al suo destino.

EN | A journey to the dark side of the Mobius strip. A woman stares at a crack on a door and relives a memory from another life, harbinger of an imminent danger, an endless circle around her destiny.

Regia | Director: Daniel Marini
 Durata | Length: 20'
 Produzione | Production: Spikefilm
 Sceneggiatura | Screenwriting: Daniel Marini
 Fotografia | Cinematography: Pietro De Filippi
 Montaggio | Editing: Angelo Paoletti
 Musica | Music: Michele Biasutti
 Suono | Sound: Uberto Di Iacovo
 Attori | Cast: Ernesto D'Argenio, Giulia Perelli





DAWN | UK, 2012

IT| Un dramma psicologico che esplora il legame dei trigemini, rotto alla nascita, costringe i fratelli sopravvissuti Jude e Maddison a investigare per riempire la loro solitudine. Il giorno del loro trentaseiesimo compleanno, il loro legame perso all'interno della trinità è proprio dietro l'angolo...

EN| A psychological drama exploring the bond of triplets, broken at birth, that sends surviving siblings Jude and Maddison on an intimate quest to fill their sense of loss, grief and loneliness. On their 36th birthday, the missing link in their trinity lays just around the corner...

Regia | Director: Stephanie Zari
 Durata | Length: 29'
 Produzione | Production: Moving Pictures Media
 Sceneggiatura | Screenwriting: Stephanie Zari
 Fotografia | Cinematography: Brian Strange
 Montaggio | Editing: Marco Ruffatti
 Suono | Sound: Tom Paisley
 Attori | Cast: Edward Hogg, Keeley Forsyth, Nick Barber



DEUX INCONNUS | France, 2011

IT| Un uomo e un ragazzo arrancano lungo un'autostrada calda e deserta. Si intrufolano nella piscina di un motel e vengono scoperti da una ragazza che lavora lì. All'inizio tutto sembra normale, poi avviene un cambiamento disturbante, e la loro vera identità viene messa in discussione...

EN| A man and a boy, trudging down a hot, deserted stretch of highway, sneak into a motel swimming pool and are soon found by a girl who works there. While at first everything seems normal, as the Boy speaks a strange and disturbing shift occurs, and the reality of who they really are is called into question...

Regia | Director: Lauren Wolkstein
 Durata | Length: 15'
 Produzione | Production: Ad Astra Films
 Sceneggiatura | Screenwriting: Lauren Wolkstein & Christopher Radcliff
 Fotografia | Cinematography: Drew Innis
 Montaggio | Editing: Lauren Wolkstein & Christopher Radcliff
 Suono | Sound: Anthony Thompson
 Attori | Cast: David Call, Tobias Campbell, Merritt Wever





GAME NIGHT | USA, 2012

IT | Una famiglia riceve per posta un misterioso gioco da tavolo che la costringe a confrontarsi con un segreto taciuto per anni.

EN | A family gets a mysterious board game in the mail that forces them to confront a secret they've kept quiet for years.

Regia | Director: David Ketterer

Durata | Length: 12'

Produzione | Production: Allison Irvin

Sceneggiatura | Screenwriting: Dylan Lamb

Fotografia | Cinematography: DJ Carroll

Montaggio | Editing: Dan DiMauro, David Ketterer

Musica | Music: Amy Baer

Suono | Sound: Patrick Burgess

Attori | Cast: Amy Dannenmueller, Eric Rice, Julie Hays, Logan Riley Bruner



HINTER ROTEM SAMT / BEHIND RED VELVET | Germany, 2012

IT | La giovane Maya si unisce alla sua amica Lara per fare acquisti. Mentre Lara si cambia i vestiti, un uomo anziano e bizzarro, Karl, approccia Maya. Dice di essere un fotografo professionista e la invita nel suo studio per degli scatti...

EN | Young Maya joins her friend Lara for a shopping trip. While Lara changes clothes an old and strange man, Karl, addresses Maya. He claims to be a professional photographer and invites her for a shooting in his studio...

Regia | Director: Martin Kiessling

Durata | Length: 20'

Produzione | Production: Georq-Simon-Ohm University of Applied Science Nuremberg

Sceneggiatura | Screenwriting: Martin Kiessling, Alexander Vexler

Fotografia | Cinematography: Alexander Vexler

Montaggio | Editing: Martin Kiessling

Musica | Music: Denis Karpov

Suono | Sound: Friedhelm Mund

Attori | Cast: Angela Geiger, Sigi Wekerle, Carmen Betker, Stefan Willi Wang





THE INTRUDER! | United Arab Emirates, 2011

IT| In una notte remota, in un deserto, un incontro casuale minaccia una coppia e il loro bambino non ancora nato. Ma la domanda più terrificante è da dove venga l'intruso e cosa voglia.

EN| In a remote desert at night a chance encounter threatens a couple and their unborn child. But where the intruder comes from and what it wants are the most terrifying questions.

Regia | Director: Majid Alansari

Durata | Length: 18'

Produzione | Production: Image Nation

Sceneggiatura | Screenwriting: Majid Alansari

Fotografia | Cinematography: Paulo Ares

Montaggio | Editing: Majid Alansari

Suono | Sound: John Kochanczyk

Attori | Cast: Jon Poole, Mouna Abbassy



INTUS | Belgium, 2013

IT| Un uomo si sveglia con un sussulto. È murato vivo nella sua camera da letto. L'unico contatto con il mondo esterno è un telefono, ma non funziona.

EN| A man wakes up with a start. He is walled up in his own bedroom. His only link with the outside world is a telephone: but it doesn't work.

Regia | Director: Gary Seghers

Durata | Length: 13'

Produzione | Production: Sherpah Video Projects

Sceneggiatura | Screenwriting: Laurent Vieilletoile, David Royen

Fotografia | Cinematography: Philippe Therasse

Suono | Sound: Quentin Colette

Attori | Cast: Jérémie Renier





THE LAST ALCHEMIST | San Marino, 2012

IT| In una caverna, un rito antico e misterioso sta per avere luogo. Sette ragazze verranno sacrificate per garantire un'altra vita al millenario alchimista Felix. Solo Paul, poliziotto fuori servizio, e Lara, adolescente sordomuta, possono salvarle dal loro tragico destino.

EN| In a cave an ancient and mysterious rite is about to be performed. Seven girls will be sacrificed to grant another life to the thousand-years-old alchemist Felix. Only the off-duty cop Paul and a deaf-mute teenager Lara could save them from that tragic fate.

Regia | Director: Michele Massari
 Durata | Length: 30'
 Produzione | Production: Alessandro Tonda
 Sceneggiatura | Screenwriting: Michele Massari
 Fotografia | Cinematography: Fabrizio Pasqualetto
 Montaggio | Editing: Emanuele Cervellini
 Suono | Sound: Matteo Del Vecchio
 Attori | Cast: Franco Nero, Claudia Gaffuri, Fabio Galli



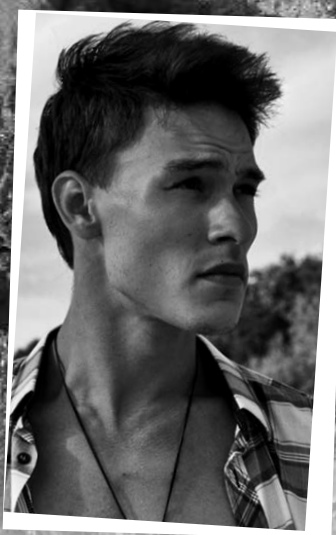
MEMORIAL | Italy & USA, 2013

IT| Presso un memoriale di guerra, una bambina incontra un misterioso vecchio, che sembra un soldato fantasma. Non riesce a ricordare il nome del suo migliore amico, morto in battaglia.

EN| Around a war memorial, a girl meets a mysterious old man, who seems a ghost soldier. He can't recall the name of his best friend, who died in battle.

Realizzato da | Made by: Francesco Filippi
 Durata | Length: 10'
 Produzione | Production: Studio Mistral
 Musica | Music: Andrea Vanzo
 Suono | Sound: Riccardo Castagnola
 Attori | Cast: David Elyha, Sarah Jade Alam





MERTVAYA PROBKA / DEAD TRAFFIC | Russia, 2012

IT | Un autista di auto di lusso, Maxim, è incastrato nel traffico dell'ora di punta con dei passeggeri pericolosi, che lo minacciano di usare le maniere forti se non arriveranno al posto in tempo...

EN | A driver of VIP-taxi, Maxim, is jammed in the hours-long traffic congestion with dangerous passengers, who threaten him with violence, if they will not arrive at the place at designated time...

Regia | Director: Roman Safin

Durata | Length: 22'

Produzione | Production: Higher courses of TV and cinema of the Russian State University

Sceneggiatura | Screenwriting: Roman Safin

Fotografia | Cinematography: Kirill Tarasov

Montaggio | Editing: Alexey Egorov

Musica | Music: Ashot Danielyan

Attori | Cast: Eldar Lebedev, Nikolay Pishun, Iris Ivanova



OF YOUR WOUNDS | Italy & Sweden, 2012

IT | In isolamento, ai margini di una foresta, una casa, un uomo e una donna vivono distanti gli uni dagli altri. Mentre sul volto della donna cresce una cicatrice, una roccia sospesa incombe in giardino, gravando sulla loro fredda esistenza.

EN | Living in isolation, remote from each other, a man, a woman and a house by a looming forest. As a scar on the woman's face grows larger, an ever-present rock hovers in the garden, burdening their strained existence.

Regia | Director: Nicola Piovesan

Durata | Length: 11'

Produzione | Production: Øystein Thorsen

Sceneggiatura | Script: Riccardo Banfi, Marco Castelli, Nicola Piovesan

Fotografia | Cinematography: Luca Cottinelli

Montaggio | Editing: Nicola Piovesan

Musica | Music: Kairi Kosk

Suono | Sound: Alessandro Gaffuri

Attori | Cast: Edoardo Lomazzi, Fanny Guidecoq





PÅ BUNDEN / UNDERTOW | Denmark, 2011

IT| Una sera, Nikoline sta tornando a casa da sola. È incinta. Alla stazione sta aspettando che arrivi il treno ma all'improvviso un uomo misterioso appare. La segue tutta la notte e, nonostante Nikoline provi a sfuggirgli, non riesce a liberarsi dalla sua presenza..

EN| A late evening, Nikoline is on her way home all alone and pregnant. She is waiting for the train to arrive but suddenly a mysterious man shows up at the train station. He traces her the whole night and no matter how hard Nikoline tries, she can't escape the presence of the man.

Regia | Director: Emily Larsen

Durata | Length: 20'

Produzione | Production: Zentropa Entertainments

Sceneggiatura | Screenwriting: Jakob Bæk Kristensen, Morten Hammershøj

Fotografia | Cinematography: Daniel Wagner

Montaggio | Editing: Tom Mørk Christensen

Musica | Music: David K. Andresen

Suono | Sound: Jon Lundby

Attori | Cast: Anne Louise Hassing, Niels Hinrichsen



IL PASSEGGERO | Italy, 2013

IT| Un uomo si sveglia di soprassalto in uno scompartimento deserto. Di fronte a lui un ometto inizia a raccontare di un recente fatto di cronaca nera ancora insoluto: il brutale assassinio di una giovane contessa. Com'è possibile che l'ometto conosca tutti quei particolari sul fattaccio?

EN| A man wakes up with a start in an empty train compartment. A small man is sitting in front of him and talks about a recent crime news still unsolved: the brutal murder of a young countess. How is it possible that this small man knows so many details about that event?

Regia | Director: Benni Piazza

Durata | Length: 18'

Produzione | Production: Malandrino Film

Sceneggiatura | Screenwriting: Benni Piazza

Fotografia | Cinematography: Davide Santi

Montaggio | Editing: Fabio Bianchini

Musica | Music: Matteo Masi

Suono | Sound: Alessandro Maffei

Attori | Cast: Olek Mincer, Leonardo Maddalena, Davide Gemmani





ROTER SCHNEE / RED SNOW | Switzerland & Serbia, 2013

IT| È morale torturare qualcuno che potrebbe essere innocente per prevenire un genocidio? Quanto ci si può spingere lontano per poter salvare vite innocenti?

EN| Is it moral to torture someone, who is may be innocent, in order to prevent mass murder? How far can a human being go in threatening another person to save innocent lives?

Regia|Director: Luka Popadic

Durata|Lenght: 23'

Produzione|Production: 2:1 film & LP film

Sceneggiatura|Screenwriting: Beka Savic, Luka Popadic

Montaggio|Editing: Fedja Hadzic, Petra Beck

Suono|Sound: Aleksandar, Sasa Rancic

Attori|Cast: Gottfried Breitfuss, Jörg Koslowsky, Vuk Jovanovic



TOWN RED | USA, 2013

IT| 1952, Sugar Grove, Kentucky. Qualcosa è andato veramente storto. Un virus di cui non si conosce l'origine si sta diffondendo sulla terra e qualcosa sta succedendo ai suoi residenti. Si stanno ammalando. E parecchio.

EN|1952, Sugar Grove, Kentucky. Something has gone terribly wrong. An unexplainable virus is spreading over the land and something is happening to its residents. They're acting sick. Really sick.

Regia|Director: Ryan Geiger

Durata|Lenght: 21'

Produzione|Production: RCG films

Fotografia|Cinematography: Olga Puertas, Josh Fisher

Montaggio|Editing: Daniel Coda

Suono|Sound: Luigi Porto

Attori|Cast: Ryan Geiger, Michael Jefferson, Micaiah Castro, Sonja O'Hara





VAI COL LISCIO | Italy, 2012

IT| All'interno di una sala da ballo due band si intervallano sul palco suonando sempre la stessa canzone: un'inquietante minaccia aleggia su di loro. Perché sono costretti a suonare ininterrottamente? Per quanto tempo resisteranno ancora?

EN| Inside a ballroom, two bands are alternated on the stage having been playing always the same song: an anxious threat flutters on them, only the music can save them. Why are they forced to play without interruption? How long will they stand still?

Regia | Director: Pier Paolo Paganelli

Durata | Length: 12'

Produzione | Production: Frog's Film

Sceneggiatura | Screenwriting: P.P. Paganelli, Alessandro Orlati

Fotografia | Cinematography: Giuseppe Pagano, Gianmarco Rossetti

Montaggio | Editing: Gianmarco Rossetti, Giuseppe Pagano

Musica | Music: Andrea Mingardi, Raoul Casadei

Suono | Sound: Articulture

Attori | Cast: Valerio Mastrandrea, Elisabetta Cavallotti, Bob Messini, Andrea Mingardi, Pif, Leo Mantovani, Raoul Casadei



WAS DU NICHT SIEHST / I SPY WITH MY LITTLE EYE Germany & Switzerland, 2012

IT| Doveva essere una piacevole gita fuori porta. Ma quando Laura e il suo ragazzo Hans cominciano a litigare, lei mette in discussione la loro vacanza. I dubbi si fanno più forti quando incontra uno straniero nella foresta. Chi dice la verità? Cosa c'è dietro le apparenze? Di chi si può fidare?

EN| It was supposed to be a nice weekend in the countryside. But when an argument breaks out between Laura and her boyfriend Hans, she's brought to question their getaway. Her doubts are made stronger when she meets a stranger in the forest. Who tells the truth? What is beneath the appearances? Who can she trust?

Regia | Director: Gunda Aurich

Durata | Length: 15'

Produzione | Production: FMquadrat

Sceneggiatura | Screenwriting: Gunda Aurich

Fotografia | Cinematography: Peter Erlemann

Montaggio | Editing: Vivien Kummerehl

Suono | Sound: Beat Solèr

Attori | Cast: Martin A. Greif, Moritz Tittel





Les Apaches "Col maltempo", 3' Italy 2012
Regia | Director: **Pier Paolo Patti**

Avvolte feat. Sikitikis "Per essere viva", 5' Italy 2012
Regia | Director: **Francesco Dinolfo**

I beni estorti "Per consecuzione", 3' Italy 2012
Regia | Director: **Daniele Greco**

Calandra&Calandra "Canzuni d'amuri", 5' Italy 2012
Regia | Director: **Baldo Messina**

Daretta "Misery deve morire", 6' Italy 2013
Regia | Director: **Ariele Pitruzzella, Emilio D'Aleo, Tommaso Sacchini**

Dréa Drury "Calling the others", 6' Canada 2013
Regia | Director: **Simon Haiduk**

Elephant Revival "Go on", 4' USA 2012
Regia | Director: **Anna Cosper**

For Anytime "Flowers", 4' Italy 2012
Regia | Director: **Diego Monfredini**

Generazione Sublimata "Grida al mio risveglio", 5' Italy 2013
Regia | Director: **Rodolfo Lissia**



Interiora "Ioana", 4' Italy 2012
Regia | Director: **Pierpaolo Valetto**

Jeremy Rourke "Under cold bright stars", 4' USA 2012
Regia | Director: **Jeremy Rourke**

Klaus&Kinski "Ojo por diente", 5' Spain 2012
Regia | Director: **Chema García Ibarra**

Mauro Ottolini & Sousaphonix "Did you hear about jerry?", 5' Italy 2012
Regia | Director: **Hermes Mangialardo**

Muffx "La processione", 4' Italy 2012
Regia | Director: **Hermes Mangialardo**

La parte "Giochi per bambini", 3' Italy 2012
Regia | Director: **David Becheri**

Raleigh Moncrief "Reflect That/First Person", 4' Italy 2013
Regia | Director: **Francesco Lettieri**

Tavernanova "Il sorpasso", 4' Italy 2012
Regia | Director: **Alessandro Trapani**

Tim the song "Ordinary Shapes", 3' Germany 2011
Regia | Director: **Beni von Alemann**



BOLLOCKS | England, 14' 2012

Regia | Director:
Simon J. Riley

IT | Bob è un perdente e sembra che attragga la sfortuna ovunque vada.

EN | Bob is a loser and seems to attract bad luck wherever he goes.

DIVISIÒN AZUL | Spain, 13' 2012

Regia | Director:
Sergi Marti

IT | Leningrado, estate 1943. I tentativi della Germania di conquistare Leningrado sono falliti miseramente. Ma per portare a termine la missione avrà bisogno degli uomini della Divisiòn Azul.

EN | Leningrad, summer 1943. German attempts to conquer Leningrad have failed miserably. But to carry out the mission he will need the Spanish soldiers of the Divisiòn Azul.

THE CAPTAIN | Australia/USA, 6' 2012

Regia | Director:
Nash Edgerton

IT | Un uomo si sveglia con i postumi di una sbornia. Avrà modo di scoprire le conseguenze delle sue azioni.

EN | A man wakes up with a hangover, only to discover the consequences of his actions.

**El Invento | Colombia, 20' 2012**

Regia | Director:
Giovanni Granada

IT | E se un ragazzino di 12 anni dovesse ideare un'invenzione per attirare l'attenzione della ragazza che gli piace?

EN | What if a 12 year old boy had to devise an invention to get the attention of his love interest?



ET DIEU CREA LA POMME | 4' France, 2013 | 4' France, 2013



Regia | Director:
Sophie Galibert

IT | Cosa accadrebbe se Adamo ed Eva volessero tornare in paradiso?

EN | What if Adam and Eve wanted to go back to heaven?

Regia | Director:
Alexandra Naoum

IT | Una ragazza fa due incontri inaspettati nel Jardin du Luxembourg, a Parigi.

EN | A girl makes two different unexpected encounters in the Jardin du Luxembourg in Paris.

NO COMMENT | 4' France, 2012



LATTINOIR | 11' Italy, 2012

Regia | Director:
Ilaria Battistella, Francesco Squillace

IT | Una lattina d'alluminio, in un vicolo malfamato, trascorre le sue giornate raccontando ad un bidone giallo le sue innumerevoli passate avventure.

EN | In a seedy alley, a can spends his days telling a yellow bin his several past adventures.



QUIERO ESTAR EL RESTO DE MI VIDA CONTIGO | 5' Spain, 20' 2012



Regia | Director:
Eduardo Solera

IT | Voglio stare tutta la vita con te.

EN | I want to spend the rest of my life with you.





KISS ME SOFTLY / KUS ME ZACHTJES | 16' Belgium, 2012
Regia | Director: **Anthony Schatteman**

BESTEFAR / GRANDPA | 2' Norway, 2013
Regia | Director: **Ashild Samseth**

BRISTNING / BREACH | 13' Sweden, 2012
Regia | Director: **Åsa Båve & Amanda Leissner**

LE NID | 19' France, 2011
Regia | Director: **Tornike Bziava**

L'AGONIA DI REGGIO | 3' Italy, 2013
Regia | Director: **Santoro Procopio**

L'INCOGNITA | 22' Italy, 2013
Regia | Director: **Enrico Muzzi**

MALI | 24' Lebanon, 2012
Regia | Director: **Elissa Ayoub**

MILO | 9' Italy, 2012
Regia | Director: **Simon Pietro De Domenico**

PASAK | 20' Malaysia, 2012
Regia | Director: **Nell Eu**

TUDISKA | 30' Italy, 2013
Regia | Director: **Luigi Parisi**

YAN-HUO / LAST DAY OF THE YEAR | 30' Taiwan, 2012
Regia | Director: **Ying-ting Tseng**



FIABESCHI TORNA A CASA | Italy, 2013

*Presentato da Max Mazzotta e
Graziella Spadafora*

IT! Il film porta sullo schermo una versione libera di Enrico Fiabeschi, personaggio ideato da Andrea Paziienza, ed è il secondo capitolo delle sue vicende, seguito ideale di *Paz!* - diretto da Renato De Maria.

EN! The movie gives a free version of Enrico Fiabeschi, character created by Andrea Paziienza, and it's the second chapter of his adventures, ideal sequel of *Paz!*- directed by Renato De Maria.

Regia | Director: Max Mazzotta
Durata | Length: 90'
Produzione | Production:
11 Marzo film
Distribuzione | Distribution:
Whale Pictures
Sceneggiatura | Screenwriting:
Max Mazzotta, Giulia Steigerwalt
Fotografia | Cinematography:
Gianfilippo Corticelli
Montaggio | Editing: Gino Bartolini
Attori | Cast: Max Mazzotta,
Lunetta Savino, Ninetto Davoli,
Paolo Calabresi, Rita Montes,
Graziella Spadafora



IL PAESE DELLE MAGIE with Chiaraluce Fiorito

Straordinari oggetti magici aiuteranno il protagonista a conquistare l'amore della principessa, coinvolgendo i più piccini in un racconto fiabesco che prende spunto dalle antiche storie siciliane tramandate oralmente.

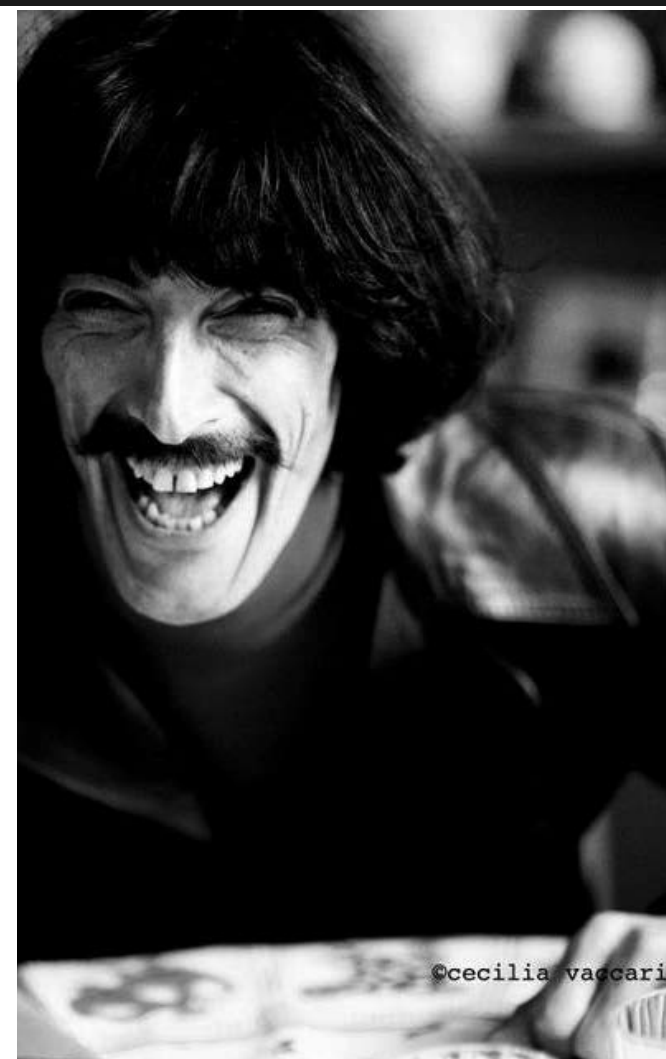
Extraordinary magic objects will help the protagonist to conquer princess' love, engaging the kids in a fairy tale which are inspired by old orally transmitted Sicilian stories.



THE BOX with Cetty Riso

Un corto animato dal vivo con marionette, burattini, marot e oggetti. La piccola Norà, una marionetta dagli occhi malinconici e i capelli arruffati, riesce attraverso l'immaginazione ad evadere dalla noia e dalla solitudine.

An animated live short film with puppets, marionettes, marots and other objects. The little Norà, a marionette with gloomy eyes and winnow hair, can escape boredom and loneliness through imagination.

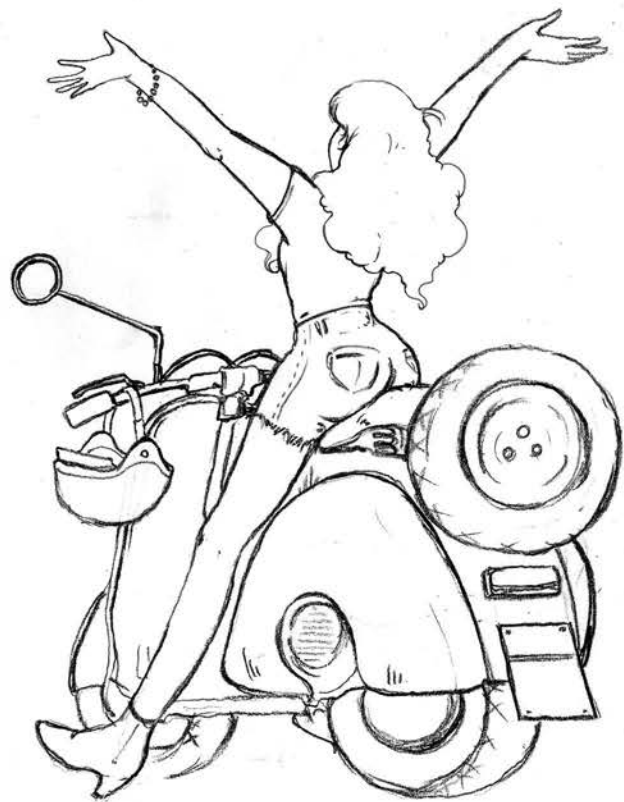


Provincia di Reggio Calabria
presents

PIRANDELLO DRAG | 25' Italy, 2013
Regia | Director: Giacomo Triglia







WWW.PENTEDATTILOFILMFESTIVAL.NET

PENTEDATTILO FILMFESTIVAL

INTERNATIONAL SHORTFILMFESTIVAL
AUGUST 23 24 25 20 13




Provincia di Reggio Calabria
Assessorato alla Cultura



RAMFILM

CAROTINA